

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 52 (1934)
Heft: 162

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 17.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Bern
Samstag, 14. Juli
1934

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Berne
Samedi, 14 juillet
1934

Feuille officielle suisse du commerce - Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich
ausgenommen Sonn- und Feiertage

LII. Jahrgang — LII^{me} année

Paraît journallement
le dimanche et les jours de fête exceptés

Monatsbeilage
Die Volkswirtschaft

Supplément mensuel
LA VIE ÉCONOMIQUE

Supplemento mensile
Rapporti economici

N° 162

Redaktion:
Handelsabteilung des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements
Administration: Effingerstrasse 3 in Bern
Abonnement: *Schweiz:* Jährlich Fr. 24.30, halbjährlich Fr. 12.30, vierteljährlich Fr. 6.30, zwei Monate Fr. 4.30, ein Monat Fr. 2.30 — *Ausland:* Zuschlag des Porto — Es kann nur bei der Post abonniert werden — Preis der Einzelnummer 25 Cts. — Annoncen-Regie: Publicitas A. G. — Insertionspreis: 50 Cts. die sechsgespaltene Kolonellezeile (Ausland 65 Cts.)

Redaktion:
Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique
Administration: Effingerstrasse 3 à Berne
Abonnements: *Suisse:* un an, fr. 24.30; un semestre, fr. 12.30; un trimestre, fr. 6.30; deux mois, fr. 4.30; un mois, fr. 2.30 — *Etranger:* Frais de port en plus — Les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste — Prix du numéro 25 cts — Régie des annonces: Publicitas S.A. — Prix d'insertion: 50 cts la ligne de colonne (Etranger: 65 cts)

N° 162

Inhalt — Sommaire — Sommario

Konkurse. — Nachlassverträge. — Faillites. — Concordats. — Fallimenti. — Concordati. / Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio. / Fabrik- und Handelsmarken. — Marques de fabrique et de commerce. — Marche di fabbrica e di commercio. / Station Climatérique de Leysin. / Avis relatif à l'épuration des registres des pactes de réserve de propriété du Canton de Genève.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Bundesratsbeschluss Nr. 35 über die Beschränkung der Einfuhr. — Arrêté n° 35 du Conseil fédéral relatif à la limitation des importations. / Postüberweisungsdiens mit dem Ausland. — Service international des virements postaux.

Ämtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse — Faillites — Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoch und am Samstag veröffentlicht. Die Aufträge müssen spätestens Mittwoch, morgens um 8 Uhr, bezw. am Freitag um 12 Uhr, beim Bureau des Schweiz. Handelsamtsblattes, Effingerstrasse 3 in Bern, eingelangt sein.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et samedi. Les ordres doivent parvenir au Bureau de la Feuille officielle suisse du commerce, Effingerstrasse 3, à Berne, au plus tard à 8 heures le mercredi et à midi le vendredi.

Konkurseeröffnungen — Ouvertures de faillites

(SchKG 231, 232.)
(VZG vom 23. April 1920, Art. 29, 123.)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder ämtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der Pfandforderungen, auf (SchKG 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder ämtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger, sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

Kt. Zürich Konkursamt Enge-Zürich (3252^a)
Gemeinschuldnerin: Gréthlein & Co., Gesellschaft mit beschränkter Haftung & Co., Aktiengesellschaft, Verlagsgeschäft und Betrieb von Verlagsunternehmungen aller Art, Mythenstrasse 17, Zürich 2.

(L. P. 231, 232.)
(O. T. féd. du 23 avril 1920, art. 29, 123.)

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (L. P. 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchués de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Eigentümer folgender Grundstücke: Kat. Nr. 258, Wohnhaus Assek. Nr. 835, Mythenstrasse 17/Ecke Splügenstrasse, in Enge-Zürich 2, mit 253 m² Gebäudegrundfläche und Hofraum.
Datum der Konkursöffnung: 28. Juni 1934.
Erste Gläubigerversammlung: Donnerstag, den 12. Juli 1934, 14^h Uhr, im Gesellschaftszimmer des Bahnhofbuffet Enge. I. Stock, in Zürich 2.
Eingabefrist: Bis 4. August 1934, für Dienstbarkeiten bis 24. Juli 1934.

Kt. Zürich Konkursamt Höggi-Zürich (3167^a)
Gemeinschuldner: Dreher-Hirt Theresia, Frau, geb. 1884, von Gottlieben (Thurgau), Vertretungen in Rohprodukten für die Holzindustrie, zur Waldruhe, Hungerbergstrasse 56, Zürich 11-Affoltern. (Ehemann: Albert Dreher-Hirt, geb. 1880, Prokurist), mit Werkstätte in Zürich 9-Altstetten, Altstetter-/Vulkanstrasse.
Datum der Konkursöffnung: 13. Juni 1934, 11 Uhr.
Summarisches Verfahren. Art. 231 SchKG.
Eingabefrist: Bis 17. Juli 1934.

Kt. Zürich Konkursamt Unterstrass-Zürich (3160^a)
Gemeinschuldner: Stauber Carl, Bäckerei und Konditorei, Scheuchzerstrasse 83, in Zürich 6.
Datum der Konkursöffnung: 13. Juni 1934.
Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, den 26. Juni 1934, nachmittags 3 Uhr, im Gasthof zur «Krone», Schaffhauserstrasse 1, in Zürich-Unterstrass.
Eingabefrist: 21. Juli 1934.
Grundeigentum des Gemeinschuldners: Wohn- und Geschäftshaus Scheuchzerstrasse 83 in Zürich-Unterstrass mit 537 m² Land, Kataster Nr. 1803.

Kt. Zürich Konkursamt Wiedikon-Zürich (3173^a)
Gemeinschuldnerin: Genossenschaft Lotos, Sitz Dietzingerstrasse 10, in Zürich 3.
Datum der Konkursöffnung: 22. Mai 1934 bzw. 12. Juni 1934.
Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.
Eingabefrist: Bis und mit 29. Juli 1934.
Liegenschaft Kat. Nr. 2350 im Ober-Marbach, unterhalb der Alpenstrasse in Rüschiikon-Zürich.
Vergl. im übrigen Amtsblatt des Kantons Zürich vom 29. Juni und 17. Juli 1934.

Kt. Bern Konkursamt Konolfingen in Schlosswil (3423)
Gemeinschuldnerin: Kollektivgesellschaft Hofer F. & Co., Holzsohlenfabrik, in Münsingen.
Datum der Konkursöffnung: 4. Juli 1934.
Erste Gläubigerversammlung: Freitag, den 20. Juli 1934, nachmittags 2 Uhr, im Gasthof z. Klosterli in Münsingen.
Eingabefrist: Bis 14. August 1934.

Kt. Schwyz Konkursamt Gersau (3411)
Gemeinschuldner: Niederer Thaddäus, Pflastersteinwerk, in Gersau (Schwyz).
Datum der Konkursöffnung: 2. Juli 1934.
Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.
Eingabefrist: Bis 3. August 1934.

Kt. St. Gallen Konkursamt Unterrheintal in St. Margrethen (3442)
Gemeinschuldner: Heimberg Robert, Spezialhaus für Photo und Optik, in Heerbrugg (Gem. Balgach), deutscher Staatsangehöriger.
Konkursöffnung: 4. Juli 1934.
Ordentliches Verfahren, Art. 232 SchKG.
Erste Gläubigerversammlung: Mittwoch, den 18. Juli 1934, nachmittags 3^h Uhr, im «Heerbruggerhof», in Heerbrugg.
Eingabefrist: Bis 14. August 1934.

Kt. St. Gallen Konkursamt Unterrheintal in St. Margrethen (3443)
Zweite Auskündigung.
Gemeinschuldner: Wehrli Carl, von Bishofzell, Kolonialwarenhandlung, in Rheineck.
Konkursöffnung: 14./25. Juni 1934.
Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG., Art. 123 u. 29 Abs. 3 VZG.
Eingabefrist für Forderungen: Bis 27. Juli 1934.
Eingabefrist für Dienstbarkeiten: Bis 27. Juli 1934, betreffend nachverzeichnete Liegenschaft:
Grundstück Nr. 236: 1. Wohnhaus, assek. unter Nr. 212 für Fr. 54.000. 2. 3 a 26 m² Gebäudegrundfläche und Hofraum, an der Hauptstrasse in Rheineck.
Der Liegenschaftsbescrieb liegt beim Konkursamt Unterrheintal in St. Margrethen zur Einsicht auf.

Kt. Graubünden Konkursamt Chur (3450)
Gemeinschuldner: Hagen Johann, Gemüse-, Früchte- und Eierhandlung, Chur.
Konkursöffnung: 16./23. Juni 1934.

Erste Gläubigerversammlung: 24. Juli 1934, nachmittags 3 Uhr, im Bureau des Konkursamtes Chur, Amtsgebäude-Kornplatz, Zimmer 7.
Eingabefrist: Bis 14. August 1934.

Kt. Aargau Konkursamt Aarau (3258²)
Gemeinschuldnerin: Lederfabrik Buchs A. G., Buchs.
Datum der Konkurseröffnung: 27. Juni 1934.
Erste Gläubigerversammlung: Samstag, den 14. Juli 1934, vormittags 9 Uhr, im Bezirksgerichtssaal in Aarau.
Eingabefrist: Bis 7. August 1934.

Ct. de Vaud Office des faillites de Lausanne (3424)
Faillite: Radio-Télévision Lausanne S. A., Rue Richard 13, à Lausanne.
Date du prononcé: 3 juillet 1934.
Faillite sommaire, art. 231 L. P.
Délai pour les productions des créances: 3 août 1934.

Ct. de Vaud Office des faillites de Lausanne (3425)
Faillite: Société immobilière Rêve du Soir S. A., à Lausanne.
Date du prononcé: 26 juin 1934.
Délai pour les productions de servitudes, immeubles sis rière la commune de Lausanne, au Pavement: 24 juillet 1934.

Ct. de Genève Office des faillites de Genève (3464)
Faillite: La succession de Nicolet Louis, entreprise de serrurerie, Passage des Terreaux du Temple 4, à Genève, domicilié à Corsinges (Meinier), canton de Genève.
Date de l'ouverture de la faillite: 27 juin 1934.
Première assemblée des créanciers: Samedi 21 juillet 1934, à 10 hs., Salle des Assemblées de Faillites, Taconnerie 7.
Délai pour les productions: 24 juillet 1934 (art. 234 L. P. D.).

Ct. de Genève Office des faillites de Genève (3465)
Faillite: Perritaz Jeanne, Dame, épicerie, Rue du 31 Décembre n° 14, à Genève.
Date de l'ouverture de la faillite: 3 juillet 1934.
Liquidation sommaire, art. 231 L. P.: 12 juillet 1934.
Délai pour les productions: 3 août 1934.

Kollokationsplan — Etat de collocation

(SchKG 249—251.)

(L. P. 249—251.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Zürich Konkursamt Zürich (Allstadt) (3466)
Kollokationsplan, Auflage des Inventars und Fristansetzung für Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen.

Im Konkurse über die Genossenschaft West-Enge, mit Sitz Löwenstrasse Nr. 59, in Zürich 1, liegen Kollokationsplan und Inventar der beteiligten Gläubiger beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind bis zum 24. Juli 1934 beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich durch Einreichung einer Klageschrift im Doppel anhängig zu machen, widrigenfalls der Plan als anerkannt betrachtet würde.

Bei Vermeidung des Ausschlusses sind innert der gleichen Frist allfällige Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen im Sinne von Art. 260 SchKG. bei der unterzeichneten Konkursverwaltung schriftlich zu stellen.
Zürich, den 12. Juli 1934.

Konkursverwaltung im Konkurse der Genossenschaft West-Enge in Zürich 1,
Konkursamt Zürich (Allstadt).

Kt. Zürich Konkursamt Riesbach-Zürich (3264²)
Im Konkurse betreffend «Agema» Aktiengesellschaft für elektrische und Musikapparate, Mühlebachstrasse Nr. 6, Zürich 8, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Riesbach-Zürich zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung desselben sind bis zum 17. Juli 1934 beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich durch Einreichung einer Klageschrift im Doppel anhängig zu machen, widrigenfalls derselbe als anerkannt betrachtet würde.

Ct. de Berne Office des faillites de Courtelary (3461)
Rectification d'état de collocation pour production tardive.
Faillite: Société en nom collectif Nicolet frères, horlogerie, à Tramelan.
Délai pour intenter action: 24 juillet 1934.

Ct. de Berne Office des faillites de Delémont (3426)
Faillite: Scierie de Lorette, à Glovelier.
L'état de collocation des créanciers de la faillite susindiquée peut être consulté à l'Office des Faillites. Les actions en contestation de l'état de collocation doivent être introduites dans les dix jours à dater de cette publication. Sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté.
Il est porté à la connaissance des créanciers que l'administration renonce à contester les revendications qui lui sont parvenues. Un délai de dix jours leur est assigné pour demander, sous peine de péremption, cession des droits de la masse dans le sens de l'art. 265 L. P.

Kt. Bern Konkursamt Seftigen in Belp (3427)
Auflage des Kollokationsplanes, Lastenverzeichnisses und Inventars.
Gemeinschuldner: Hirsig Adolf, Fuhrhalter und Schuhhändler, Belp.
Anfechtungsfrist: Bis 24. Juli 1934.

Kt. Luzern Konkursamt Beromünster (3445)
Im Konkurse über die Firma Dolder-Troxler J., Destillerie, Beromünster, liegt der Kollokationsplan und das Protokoll über die Eigentumsansprüche den beteiligten Gläubigern beim obgenannten Konkursamt zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

Kt. Luzern Konkursamt Luzern (3444)
Im Konkurse über Hagnauer & Cie., Röntgen und Radio, Libellenstrasse Nr. 21, in Luzern, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim obgenannten Konkursamt zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert zehn Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

Gleichzeitig mit dem Kollokationsplan liegen auch das Inventar und das Protokoll über die Eigentumsansprüche zur Einsicht auf und sind Begehren betreffend Abtretung der Massrechte im Sinne von Art. 260 SchKG binnen der gleichen Frist geltend zu machen.

Kt. Solothurn Konkursamt Solothurn (3446)
Im Konkurse über Huber & Cie. Aktiengesellschaft, Weine und Spirituosen en gros, Schmiedengasse 1, Solothurn, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim obgenannten Konkursamt zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

Ct. de Vaud Office des faillites de Grandson (3430)
Modification de l'état de collocation.

Failli: Margot Henri, meubles, à Grandson.
L'état de collocation, modifié à la suite d'admission ultérieure d'une créance par l'administration de la faillite, peut être consulté à l'Office de faillite.

Les actions en contestation doivent être introduites dans les dix jours à dater de cette publication.

Ct. de Vaud Office des faillites de Grandson (3431)
Failli: Renaud Léon, cafetier, Les Tuileries r. Grandson.
L'état de collocation peut être consulté à l'Office des Faillites.
Délai pour ouvrir action en contestation: 10 jours dès la présente publication. Sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté.

Ct. de Vaud Office des faillites de Lausanne (3428)
Failli: Filipone Emmanuel, mercerie, Rue du Tunnel 14, à Lausanne.
Date du dépôt: 14 juillet 1934.
Délai pour intenter action en opposition et demander la cession des droits de la masse, Art. 49 Ord. de 1911: 24 juillet 1934.
Sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté.
L'inventaire est aussi déposé, Art. 32 § 2 de l'Ord. de 1911.

Ct. de Vaud Office des faillites de Lausanne (3429)
Failli: Zbinden Paul, ex-cafetier, à la Sallaz s. Lausanne, actuellement à Renens.
Date du dépôt: 14 juillet 1934.
Délai pour intenter action en opposition et demander la cession des droits de la masse, Art. 49 Ord. de 1911: 24 juillet 1934.
Sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté.
L'inventaire est aussi déposé, Art. 32 § 2 de l'Ord. de 1911.

Ct. de Neuchâtel Office des faillites de Neuchâtel (3447)
Failli: Clémence Henri-Marcel, précédemment Hôtel du Cerf, à Neuchâtel.
L'état de collocation des créanciers de la faillite sus-indiquée peut être consulté à l'Office des Faillites. Les actions en contestation de l'état de collocation doivent être introduites dans les dix jours à dater de cette publication. Sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté.

Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation

(SchKG 230.)

(L. P. 230.)

Falls nicht binnen zehn Tagen ein Gläubiger die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten hinreichende Sicherheit leistet, wird das Verfahren geschlossen.

La faillite sera clôturée faute par les créanciers de réclamer dans les dix jours l'application de la procédure en matière de faillite et d'en avancer les frais.

Kt. Zürich Konkursamt Wülflingen-Winterthur in Winterthur (3515²)
Ueber Weibel Jakob, Patente und Vertretungen, Schaffhauserstrasse 83, Veltheim-Winterthur, zurzeit Kalchbühlstrasse 40, in Wollishofen-Zürich, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Winterthur vom 29. Juni 1934 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des nämlichen Richters am 11. Juli 1934 mangels Aktiven eingestellt worden.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 24. Juli 1934 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben einen hinreichenden Vorschuss leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

Kt. Solothurn Konkursamt Kriegstetten in Solothurn (3432)
Ueber Egli Rudolf, Gottliebs sel., von Bärenswil, Ingenieur, in Derendingen (Teilhhaber der konkursiten Kollektivgesellschaft Egli & Cie., Schlossfabrik in Derendingen), ist durch Verfügung des Konkursgerichtes vom 8. Juni 1934 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber am 30. Juni 1934 mangels Aktiven eingestellt worden.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 24. Juli 1934 die Durchführung des Konkursverfahrens anbegehrt und für die Kosten desselben im Betrage von Fr. 700 Vorschuss leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

Ct. de Vaud Office des faillites de Lausanne (3433)
Faillite: Garage des Entrepôts S. A., Rue des Entrepôts 2, à Lausanne.
Date du prononcé: 19 juin 1934.
Délai pour avancer les frais par fr. 200: 24 juillet 1934.

Ct. de Genève Office des faillites de Genève (3467)
La liquidation par voie de faillite ouverte contre la Société Immobilière Les Pins S. A., ayant son siège à Carouge (Genève), par ordonnance rendue le 26 juin 1934 par le Tribunal de première Instance a été, ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue le 10 juillet 1934 par décision du juge de la faillite.
Si aucun créancier ne demande d'ici au 24 juillet 1934 la continuation de la liquidation, en faisant l'avance de frais nécessaire, en fr. 250.—, la faillite sera clôturée.

Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite

(SchKG 268.)

(L. P. 268.)

Kt. Solothurn Konkursamt Kriegstetten in Solothurn (3434)

Das Konkursverfahren über die Kollektivgesellschaft Egli & Cie., Schlossfabrik in Derendingen, ist durch Verfügung des Gerichtspräsidenten von Bucheggberg-Kriegstetten vom 30. Juni 1934 als geschlossen erklärt worden.

Ct. de Genève Office des faillites de Genève (3468/9)

Faillite:

1. Prêlat Charles, épicerie, Rue de Monthoux 50, à Genève.
 2. La Société pour le Commerce des Moteurs Américains S. A. (American Motors Trading), ayant son siège Rue des Pâquis 24, Genève.
- Date de clôture: 10 juillet 1934.

Konkurssteigerungen — Vente aux enchères publiques après faillite

(SchKG 257—259.)

(L. P. 257—259.)

Kt. Zug Konkurskreis Zug (3516²)**Liegenschaftsteigerung in Zug.**

Im Konkurs der Spinnerei und Weberei Zug A.-G., Zug, findet den 17. August 1934, nachmittags 2 Uhr, im Hotel Post in Zug über die nachbezeichneten der Gemeinschuldnerin gehörenden Liegenschaften die I. konkursamtliche Steigerung statt:

Fabrikgebäude, Fabrikbau, 2 Häuser an der Schwelle, Doppelwohnhaus, Remise, Kesselhaus mit Anbau, Schopf für Abfälle, Lagerschopf, Assek. Nr. 612, Haus, Schopf mit Garage, Assek. Nr. 613, Haus zum Seefeld, Assek. Nr. 619, Haus Assek. Nr. 671, zusammen brandversichert für Fr. 269,000 mit Wasserwerkanlage und maschinellen Einrichtungen, Garten und Umgebung zusammen zirka 1 ha 59,4 a gross bei der Kollermühle in der Nachbarschaft Lorze in der Stadtgemeinde Zug gelegen.

Die konkursamtliche Schätzung: Fr. 110,000.

Der Ersteigerer hat am Steigerungstage vor dem Zusehler eine Anzahlung von Fr. 3000 zu leisten.

Die Steigerungsbedingungen und das Lastenverzeichnis liegen vom 6. August 1934 auf dem Konkursamt in Zug (Postgebäude) zur Einsicht auf.

Zug, den 13. Juli 1934.

Ausserordentliche Konkursverwaltung:

Dr. A. Hegglin.

Kt. Basel-Land Konkursamt Binningen (3435)**II. Liegenschaftsteigerung.**

Montag, den 23. Juli 1934, nachmittags 5 Uhr, wird die unterzeichnete Amtsstelle aus der Konkursmasse Vogt Oskar, Baumeister, in Allschwil, im Gasthof zum «Rössli» in Allschwil versteigern:

Grundbueh Allschwil:

1. Sekt. B. Parz. 1558: 10 a 36 m² Hausplatz, Hofraum und Garten mit Wohnhaus und Werkstatt Nr. 34 an der Binningerstrasse in Allschwil.
Brandlagereschätzung Fr. 40,700.—
Konkursamtliche Schätzung Fr. 46,630.—
2. Sekt. A. Parz. 2189: 2 a 31 m² Bauland an der Merkurstrasse in Neu-Allschwil.
Konkursamtliche Schätzung Fr. 4,620.—
- » A. Parz. 2190: 1 a 55 m² Bauland allda.
Konkursamtliche Schätzung » 3,100.—
- » A. Parz. 2191: 1 a 55 m² Bauland allda.
Konkursamtliche Schätzung » 3,100.—
- » A. Parz. 2192: 1 a 55 m² Bauland allda.
Konkursamtliche Schätzung » 3,100.—
- » A. Parz. 2193: 2 a 39 m² Bauland allda.
Konkursamtliche Schätzung » 4,780.—
- » A. Parz. 2233: 1 a 55 m² Bauland allda.
Konkursamtliche Schätzung » 3,100.—
- » A. Parz. 2234: 1 a 55 m² Bauland allda.
Konkursamtliche Schätzung » 3,100.—
- » A. Parz. 2235: 1 a 55 m² Bauland allda.
Konkursamtliche Schätzung » 3,100.—

mit angefangenen Bauten (Kellermauerwerk).

Konkursamtliche Schätzung zusammen . Fr. 28,000.—

(Diese 8 Liegenschaften werden parzellenweise versteigert, eventuell jedoch ein en-bloc Aufruf vorbehalten.)

An der ersten Steigerung erfolgte kein Angebot.

Die Steigerungsbedingungen und das Lastenverzeichnis liegen vom 10. Juli 1934 an bei der unterzeichneten Amtsstelle zur Einsicht auf.

Der Käufer hat die Kaufsumme sofort vor dem Zusehler sicherzustellen und zudem an Verwertungskosten Fr. 300 zu zahlen nebst 1 % Handänderungsgebühren.

Konkursamt Binningen.

Kt. Graubünden Konkursamt Oberengadin in Zuoz (3458)**Erste konkursamtliche Liegenschaftsteigerung.**

Donnerstag, den 16. August 1934, nachmittags 2¼ Uhr, gelangen im Hotel Margna, in St. Moritz, folgende Liegenschaften usw. der Konkursmasse des Nachlasses des Rocco Giorgio, sel., Hotel Waldhaus, St. Moritz, auf erste konkursamtliche Steigerung:

Hotel Waldhaus, in St. Moritz, Assek. Nr. 310, Dépendance, Assek. Nr. 310 b, Pavillon, Assek. Nr. 310 c, Mauern, Eisplatz, Wiese, Anlagen, Hofraum und Böschungen, 31 a 50 m². Parzelle Nr. 576. Zugehör: das gesamte Hotelmobiliar.

Villa Müller, Assek. Nr. 325, Hofraum, Mauern, Treppen und Anlagen, 4 a 53 m². Parzelle Nr. 603, God Dimley.

Wiese Truoig Dim-Ley, Weg, Parzelle Nr. 575, Punt da Piz, 26 a 51 m². Wiese, Parzelle Nr. 601, Punt da Piz, 5 a 28 m².

Amtliche Schätzungen:

Grundstück Nr. 576,	Hotel Waldhaus	Fr. 480,000.—
» » 803,	Villa Müller	» 60,000.—
» » 575,	Wiesc	» 40,000.—
» » 601,	Wiese	» 1,500.—
Konkursamtliche Schätzung der Zugehör		» 100,000.—
Total		Fr. 681,500.—

Die Grundstücke nebst Zugehör werden an der Steigerung zugeschlagen, sofern das Höchstangebot bei der ersten Steigerung den oben angegebenen Schätzungswert von Fr. 681,500.— erreicht.

Die Steigerungsbedingungen liegen vom 6. August 1934 beim unterzeichneten Amte zur Einsicht öffentlich auf.

Zuoz, den 14. Juli 1934.

Konkursamt Oberengadin:

A. Schucan.

Ct. de Vaud Office des faillites de Bex (8436)

Vente d'immeubles (chalets, maison d'habitation, scierie et ateliers de charpentier et de menuisier). — Première enchère.

Le mardi 14 août 1934, à 14 heures, à l'Hôtel Beau-Séjour à Gryon s. Bex l'office des faillites soussigné procédera à la vente en première enchère des immeubles de la masse en faillite K o h l i J e a n, construction de chalets scierie, La Barboleusaz, Gryon, soit:

1^{er} lot

Commune de Gryon. Entre les Sises, soit A la Perretaz, chalet comprenant logement, galeries et chambre à lessive, pré, d'une superficie totale de 15 a 29 ea.

Valeur assurance incendie: fr. 27,000.

Estimation officielle et de l'office: fr. 25,000.

2^e lot

En Mivellaz et Vers Martin. Bâtiment comprenant logement et cave voûtée, jardins, prés et place, d'une superficie totale de 3 a 18 ca.

Valeur assurance incendie: fr. 7000.

Estimation officielle et de l'office: fr. 6000.

3^e lot

Sous la ville, Au Ferrage, Sous l'Eglise, champs, prés, bâtiment comprenant grange et écurie, d'une superficie totale de 87 a 71 ea.

Valeur assurance incendie: fr. 2200.

Estimation officielle et de l'office: fr. 2900.

4^e lot

En la Barboleusaz, communs du Crosez, prés, pâturage, scierie, chalet comprenant logements, d'une superficie totale de 55 a 04 ea.

Valeur assurance incendie: fr. 89,000.

Estimation officielle et de l'office: fr. 75,000.

5^e lot

En la Reuteneyre, Es Hormes, prés, jardin, atelier de charpentier, bûcher et garage pour automobile, d'une superficie totale de 4 a 87 ea.

Valeur assurance incendie: fr. 25,100.

Estimation officielle et de l'office: fr. 18,000.

6^e lot

Commune de Bex. Aux Chapons, vigne de 8 a 62 ca.

Valeur assurance phylloxéra: fr. 350.

Estimation officielle et de l'office: fr. 350.

Les conditions de vente, la désignation cadastrale ainsi que tous renseignements sont à disposition au bureau de l'office, de 8 à 12 heures.

Bex, le 10 juillet 1934.

L'office des faillites de Bex:

H. Barbezat, préposé.

Ct. du Valais Office des faillites de Martigny (3418)**Vente aux enchères.**

L'office des faillites de Martigny vendra en deuxième enchères le 13 août 1934, à 17 heures, au Café de Martigny, à Martigny-Ville, les immeubles ci-après désignés, sis sur terre de dite commune, appartenant à la masse Terri ni C h s., savoir:

1. Art. 2254, fol. 5, n° 123, } Les Maisons Jaunes, chalet 140 m²,
du art. 2740, fol. 5, n° 116b. }
2. Art. 2255, fol. 5, n° 124a. Idem, place, 178 m².
3. Art. 2255, fol. 5, n° 124f. Idem, jardin, 23 m².
4. Art. 2740, fol. 5, n° 116a. Idem, jardin, 165 m², fr. 660.
5. Art. 2830, fol. 5, n° 115. Idem, jardin, 286 m².
6. Art. 2740, fol. 5, n° 116e. Idem, dépôt-garage, 103 m².
7. Art. 2255, fol. 5, n° 124g. Idem, annexe, 103 m².

Estimation de l'office fr. 84,700.

Les conditions de vente seront déposées à l'office dix jours avant les enchères.

Martigny, le 10 juillet 1934.

Le préposé: Ch. Girard, notaire.

Ct. de Genève Office des faillites de Genève (3470)**Vente immobilière. — Deuxième enchère.**

Le samedi 18 août 1934, à 10 heures du matin, aura lieu à Genève, dans la Salle des ventes de l'Office des Faillites, Place de la Taconnerie 7, la vente aux enchères publiques, de l'immeuble ci-après désigné dépendant de la faillite de P e r r e t A l b e r t, entrepreneur, à Plainpalais.

Désignation de l'immeuble à vendre

L'immeuble à vendre est situé dans la commune de Lancy et consiste en La parcelle 423, feuille 6, de 11 ares 93 mètres, sur laquelle existe, Chemin des Glais, le bâtiment n° 1968, bureaux et entrepôts.

Mise à prix

L'immeuble pourra être adjugé même au dessous de la mise à prix de Vingt mille trois cent nonante cinq francs

montant de l'estimation, ci fr. 20,395.—

A la première enchère, il n'a pas été fait d'offre.

Avis

L'état des charges et les conditions de la vente sont déposés à l'Office des Faillites où chacun peut en prendre connaissance.
Genève, le 10 juillet 1934.

Office des Faillites
Le substitut.

Liegenschaftsverwertungen im Pfändungs- und Pfandverwertungsverfahren
(SchKG 138, 142; VZG Art. 29.)

Réalisation des immeubles dans la procédure de la saisie et de la réalisation de gage
(L. P. 138, 142; O. T. féd. du 23 avril 1920, art. 29.)

Es ergeht hiermit an die Pfandgläubiger und Grundlastberechtigten die Aufforderung, dem unterzeichneten Betreibungsamt binnen der Eingabefrist ihre Ansprüche an dem Grundstück insbesondere auch für Zinsen und Kosten anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin. Innert der Frist nicht angemeldete Ansprüche sind, soweit sie nicht durch die öffentlichen Bücher festgestellt sind, von der Teilnahme am Ergebnis der Verwertung ausgeschlossen.
Innert der gleichen Frist sind auch alle Dienstbarkeiten anzumelden, welche vor 1912 unter dem früheren kantonalen Rechts begründet und noch nicht in die öffentlichen Bücher eingetragen worden sind. Soweit sie nicht angemeldet werden, können sie einem gutgläubigen Erwerber des Grundstückes gegenüber nicht mehr geltend gemacht werden, sofern sie nicht nach den Bestimmungen des Zivilgesetzbuches auch ohne Eintragung im Grundbuch dinstlich wirksam sind.

Par la présente, les créanciers gagistes et les titulaires de charges foncières sont sommés de produire à l'office soussigné, dans le délai fixé pour les productions, leurs droits sur l'immeuble, notamment leurs réclamations d'intérêts et de frais, et de faire savoir en même temps si la créance en capital est déjà échuë ou dénoncée au remboursement, le cas échéant pour quel montant et pour quelle date. Les droits non annoncés dans ce délai seront exclus de la répartition, pour autant qu'ils ne sont pas constatés par les registres publics.
Devront être annoncées dans le même délai toutes les servitudes qui ont pris naissance avant 1912 sous l'empire du droit cantonal ancien et qui n'ont pas encore été inscrites dans les registres publics. Les servitudes non annoncées ne seront pas opposables à l'acquéreur de bonne foi de l'immeuble, à moins que, d'après le code civil suisse elles ne produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Kt. Luzern Konkursamt Sempach (3422)
I. Steigerung. — I. Publikation.

Schuldner: Ineichen Otto, Landwirt, Meienbach, Nottwil.
Ort und Zeit der Steigerung: Freitag, den 7. September 1934, nachmittags 1½ Uhr, im Restaurant zur Eisenbahn, Nottwil.
Eingabefrist: Bis 2. August 1934.
Auflage des Lastenverzeichnisses und der Steigerungsbedingungen: Vom 24. August 1934 an.

Steigerungsobjekt:

Eine Liegenschaft im Meienbach, Nottwil, enthaltend:

a) An Gebäuden:

1. Wohnhaus mit Schweinescheune und Anbau;
2. Scheune;
3. Hühnerhaus;
4. Vier Hühnerlegehallen.

Brandversicherung: Fr. 80,700. —

b) An Land und Wald:

Land an vier Stücken in der Gemeinde Nottwil 5 ha 45 a 45 m² altes Mass;

laut Grundbuchvermessung:

Parzelle Nr. 70 (Plan 2) im Grundbuch Nottwil 5 ha 20 a 55 m²;
Parzelle Nr. 72 (Plan 2) im Grundbuch Nottwil 1 ha 02 a 63 m².

Ein Stück Wald im Wartenseer Wald (Gemeinde Neuenkirch) 81 a altes Mass.

Zugehör: sämtliche Maschinen, Mosterei, mit Zugehör, Lagerfass, laut speziellem Verzeichnis.

Katasterschätzung: Fr. 75,000. —

Grundpfandrechte ohne Zinsen: Fr. 142,704. 23.

Konkursamtliche Schätzung: Fr. 85,000. —

Der Ersteigerer hat vor dem Zuschlag eine Barkaution von Fr. 3000. — zu leisten.

Sempach, den 10. Juli 1934

Das Konkursamt.

Liegenschaftsverwertungen im Pfändungs- und Pfandverwertungsverfahren
(SchKG 41, 142.)

Kt. Luzern Konkursamt Luzern (3449)
Zweite Steigerung.

Schuldner: Büttler-Weber Franz, Schreinermeister, von Schongau, in Luzern.

Tag, Stunde und Ort der Steigerung: Donnerstag, den 9. August 1934, nachmittags 2¼ Uhr, im Rathaus am Kornmarkt, in Luzern.

Bezeichnung der zu versteigernden Liegenschaft: Das Haus Nr. 545 k, mit Anbau, Gibraltarstrasse Nr. 14, und Holzschuppen Nr. 545 kl und Garten, Grundstück Nr. 705, im Quartier Untergrund, Stadtgemeinde Luzern.

Flächeninhalt: 333,5 m².

Die Brandassekuranz beträgt:

- | | |
|-------------------------------------|---------------|
| a) Für das Haus Nr. 545 k mit Anbau | Fr. 54.000. — |
| b) Für den Holzschuppen Nr. 545 kl | > 1.000. — |
| Summa | Fr. 55.000. — |

Die Katasterschätzung beträgt: Fr. 60.000. —

Die konkursamtliche Schätzung beträgt: > 55.000. —

An der 1. Steigerung erfolgte kein Angebot.

An der 2. Steigerung wird das Grundstück ohne Rücksicht auf die konkursamtliche Schätzung zugeschlagen.

Auflage der Steigerungsbedingungen: Vom 28. Juli 1934 an.

Der Ersteigerer hat vor dem Zuschlag eine Barkaution von Fr. 2000. — zu erlegen.

Luzern, den 10. Juli 1934.

Konkursamt Luzern
A. Wolf

Nachlassverträge — Concordats — Concordati

Nachlassstundung und Aufruf zur Forderungseingabe
(SchKG 295, 296, 300.)

Sursis concordataire et appel aux créanciers
(L. P. 295, 296, 300.)

Den nachbenannten Schuldern ist für die Dauer von zwei Monaten eine Nachlassstundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen in der Eingabefrist beim Sachwalter einzulegen, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Eine Gläubigerversammlung ist auf den unten hierfür bezeichneten Tag einberufen. Die Akten können während zehn Tagen vor der Versammlung eingesehen werden.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire de deux mois.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Une assemblée des créanciers est convoquée pour la date indiquée ci-dessous. Les créanciers peuvent prendre connaissance des pièces pendant les dix jours qui précèdent l'assemblée.

Kt. Zürich Konkurskreis Winterthur-Allstadt (3471)

Schuldnerin: Firma Schoch W. H. & Co., Papeterie und Buraubedarf, Untertor 7, in Winterthur.

Datum der Stundungsbewilligung durch Beschluss des Bezirksgerichtes Winterthur: 4. Juli 1934.

Sachwalter: Dr. Paul Schmid, Rechtsanwalt, in Winterthur.

Eingabefrist: Bis 3. August 1934.

Die Gläubiger der obgenannten Schuldnerin werden hiemit aufgefordert, ihre Forderungen unter Bezeichnung allfälliger Pfand- und Vorzugsrechte beim Sachwalter schriftlich anzumelden.

Gläubigerversammlung: Mittwoch, den 5. September 1934, nachmittags 2 Uhr, im «Bahnhofsäli», in Winterthur.

Aktenauflage: Vom 25. August 1934 an beim Sachwalter.

Kt. Bern Konkurskreis Bern (3257)

Schuldnerin: Firma Hohler & Sohn, Vertrieb kinematographischer Apparate, Hallerstrasse 50, in Bern.

Datum der Stundungsbewilligung durch Entscheid des Gerichtspräsidenten I von Bern: 3. Juli 1934.

Sachwalter: Fürsprecher Dr. P. Flückiger, Laupenstrasse 9, Bern.

Eingabefrist: Bis und mit dem 28. Juli 1934.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen beim Sachwalter schriftlich anzumelden. Der Schuldgrund ist genau zu bezeichnen.

Gläubigerversammlung: Dienstag, den 7. August 1934, nachmittags 14 Uhr, im Café Rudolf, I. Stock, Laupenstrasse 1, in Bern.

Aktenauflage: Während 10 Tagen vor der Versammlung im Bureau des Sachwalters.

Kt. Schaffhausen Konkurskreis Schaffhausen (3437)

Schuldnerin: Firma Hübscher Hermann Söhne, Eisenbau-Werkstätte, Ebnat, Schaffhausen.

Datum der Bewilligung der Stundung: 26. Juni 1934.

Sachwalter: Dr. Gust. Schoch, Konkursbeamter, Schaffhausen.

Eingabefrist: Bis 3. August 1934.

Gläubigerversammlung: Dienstag, den 14. August 1934 im Sitzungszimmer, Vorstadt 45, II. Stock, in Schaffhausen.

Aktenauflage: Während 10 Tagen vor der Gläubigerversammlung im Bureau des Sachwalters, Vorstadt 45, II. Stock, Schaffhausen.

Ct. de Vaud Arrondissement d'Avenches (3472)

Débiteur: Andrist Oscar, tenancier de l'Hôtel de Ville, à Avenches. Date de l'octroi du sursis par décision du président du Tribunal du district d'Avenches: 4 juillet 1934.

Le commissaire au sursis: A. Grand, préposé aux faillites, Avenches. Délai pour les productions: Jusqu'au 3 août 1934.

Les créanciers sont invités à indiquer leurs créances au commissaire. Assemblée des créanciers: Vendredi 17 août 1934, à 15 heures, en Salle du Tribunal, à Avenches.

Examen des pièces: Dès le 7 août 1934 au bureau du commissaire.

Verlängerung der Nachlassstundung — Prorogation du sursis concordataire
(SchKG 295, Abs. 4.) (L. P. 295, al. 4.)

Proroga della moratoria

(L. E. F. 295, 4° capoverso.)

Kt. Bern Konkurskreis Trachselwald (3462)

Verlängerung der Nachlassstundung und Einladung zur Gläubigerversammlung.

Durch Verfügung des Gerichtspräsidenten von Trachselwald vom 10. Juli 1934 ist die der Schuldnerin: Bürgerschaftsgenossenschaft für Gewerbetreibende und Landwirte, Wasen i. L., mit Bureau in Aarau, unterm 31. Mai 1934 bewilligte Nachlassstundung verlängert worden um zwei Monate, d. h. bis 30. September 1934.

Die auf den 19. Juli 1934 angesetzte Gläubigerversammlung wird verschoben auf Donnerstag, den 13. September 1934, 14¼ Uhr, im Café Bank, I. Stock, in Aarau.

Aktenauflage während 10 Tagen vor der Versammlung im Bureau des Sachwalters, Hauptpostgebäude, Osteingang, II. Stock, in Aarau.

Aarau, den 12. Juli 1934.

Der Sachwalter:
Hans Riniker, Notar.

Kt. Thurgau Bezirksgericht Kreuzlingen in Romanshorn (3451)

Das Bezirksgericht Kreuzlingen hat heute die dem Trösch Ernst, mech. Werkstätte, Bottighofen, bewilligte Nachlassstundung um zwei Monate verlängert.

Sachwalter ist W. Bär, Bücherexperte, Kreuzlingen.

Romanshorn, den 11. Juli 1934.

Gerichtskanzlei Kreuzlingen.

Ct. Ticino Pretura di Locarno (3459)

La Pretura di Locarno ha prorogato di due mesi la moratoria concessa in data 30 maggio 1934 al debitore Müller Heinrich, Hôtel Mont Fleuri, Orselina.

Locarno, 11 luglio 1934.

Per la Pretura:
D. Degiorgi, assess.

Ct. Ticino Circondario di Locarno (3460)

Concordato Müller Heinrich

Rinvio di assemblea di creditor.

L'assemblea dei creditori di Müller Heinrich, Hôtel Mont Fleuri, Orselina, convocata per il 16 luglio 1934, alle ore 14, nella Sala delle

udienz della Pretura di Locarno è rinviata al 17 settembre 1934, alla stessa ora o luogo.

Locarno, 11 luglio 1934.

Il commissario del concordato:
Avv. Dr. G. G. Respini.

Ct. de Vaud *Arrondissement d'Avenches* (3473)

En date du 11 juillet 1934, le président du Tribunal du district d'Avenches a prolongé de deux mois le sursis concordataire accordé le 30 mai 1934 à Schumacher Ernest, tissus, à Avenches.

L'assemblée des créanciers est renvoyée au jeudi 13 septembre 1934, à 15 heures, en Salle du Tribunal, à Avenches.

Les pièces seront à la disposition des intéressés dès le 3 septembre 1934 au bureau du commissaire.

Avenches, le 11 juillet 1934.

Le commissaire au sursis:
A. Grand, préposé.

Ct. de Vaud *Arrondissement de Vevey* (3452)

Par décision du 6 juillet 1934, le président du Tribunal du district de Vevey a prolongé de deux mois, à partir du 5 août 1934, le sursis concordataire accordé le 5 juin 1934, à Hausheer Ernest, Manufacture de chaussures, à Vevey.

L'assemblée des créanciers, primitivement fixée au 19 juillet 1934, à 15 heures, est en conséquence renvoyée au vendredi 21 septembre 1934, à 16 heures, en Maison de Ville, à Vevey.

Les pièces seront à disposition des intéressés à partir du 10 septembre 1934, au bureau du commissaire soussigné.

Vevey, le 12 juillet 1934.

Le commissaire au sursis:
M^e Georges Pfeiffer, avocat,
Place des Trois Rois, Vevey.

Ct. de Neuchâtel *Arrondissement de La Chaux-de-Fonds* (3438)

Le sursis concordataire accordé à Marlys Watch Co. S. A., fabrique d'horlogerie, à La Chaux-de-Fonds, a été prolongé de deux mois par décision du président du Tribunal I, du 5 juillet 1934.

L'assemblée des créanciers primitivement fixée au 16 juillet 1934 n'aura pas lieu. Elle est reportée au lundi 10 septembre 1934, à 14 heures, à l'Hôtel Judiciaire, Salle des Prudhommes, au rez-de-chaussée, à La Chaux-de-Fonds, Rue Léopold Robert 3.

Délai pour prendre connaissance du dossier: 10 jours avant l'assemblée, au bureau du commissaire.

La Chaux-de-Fonds, le 10 juillet 1934.

Le commissaire au sursis:
Loewer, avocat.

Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages

(SchKG 304, 317.)

Délibération sur l'homologation de concordat

(L. P. 304, 317.)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Kt. Luzern *Obergericht des Kantons Luzern* (3453)

Gegen den Entscheid des Amtsgerichtsvicepräsidenten von Willisau vom 26. Mai 1934, wodurch der von der Volksbank Reiden A. G. in Liquidation und deren Filiale in Nebikon vorgeschlagene Nachlassvertrag gerichtlich bestätigt wurde, ist von Gläubigersseite an die kantonale Nachlassbehörde Rekurs ergriffen worden (Art. 307 SchKG).

Die Verhandlung darüber, zu der die Gläubiger unter Hinweis auf Art. 304, Abs. 3 SchKG. eingeladen werden, findet statt vor der Justizkommission des Obergerichtes am Mittwoch, den 18. Juli 1934, vormittags 9½ Uhr, im kantonalen Gerichtsgebäude, Hirschengraben 16, Luzern.

Die Akten können auf der Obergerichtskanzlei (Abteilung Kontrolle) eingesehen werden.

Luzern, den 11. Juli 1934.

Die Obergerichtskanzlei.

Kt. St. Gallen *Bezirksgericht Wil* (3454)

Das Bezirksgericht Wil wird Mittwoch, den 25. Juli 1934, nachmittags 2 Uhr, über die Bestätigung des von Kretz Alois, Käser, in Lenggenwil, mit seinen Gläubigern abgeschlossenen Nachlassvertrages verhandeln.

Die Gläubiger des Genannten sind berechtigt, der Gerichtsverhandlung beizuwohnen und allfällige Einwendungen gegen den Nachlassvertrag vorzubringen.

Wil, den 11. Juli 1934.

Im Auftrag des Gerichtspräsidenten:
Bezirksgerichtskanzlei Wil.

Kt. Aargau *Bezirksgericht Aarau* (3463)

Die Verhandlung über den von Keller Hans, Handlung, in Buchs, im Konkurs mit seinen Gläubigern abgeschlossenen Nachlassvertrag ist angesetzt auf Mittwoch, den 25. Juli 1934, 16.30 Uhr, in den Bezirksgerichtssaal nach Aarau, unter Hinweis darauf, dass allfällige Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung angebracht werden können.

Aarau, den 12. Juli 1934.

Im Auftrag des Bezirksgerichts Aarau:
Der Gerichtsschreiber: Dr. W. Baumann.

Ct. du Valais *Arrondissement de Martigny* (3455)

Débitéur: Schatz Ad., fabrication et vente de meubles, Rue du Nord, Martigny-Ville.

Les créanciers sont convoqués en assemblée pour délibérer sur le concordat le 25 juillet 1934, à 15 heures, à l'Hôtel de Ville, à Martigny-Ville. Le dossier peut être consulté au bureau du soussigné dès le 15 ert.

Martigny, le 10 juillet 1934.

Le commissaire au sursis:
Ch. Girard, notaire.

Bestätigung des Nachlassvertrages — Homologation du concordat

(SchKG 306, 308, 317.)

(L. P. 306, 308, 317.)

Kt. St. Gallen *Bezirksgericht vom Seebezirk in Uznach* (3439)

Das Bezirksgericht See hat mit Entscheid vom 3. Juli 1934 dem von Wyss Ant., zum «Casino», in Rapperswil, mit seinen Gläubigern abgeschlossenen Nachlassvertrag die gerichtliche Genehmigung erteilt. Der Entscheid ist in Rechtskraft erwachsen.

Uznach, den 10. Juli 1934.

Bezirksgerichtskanzlei Seebezirk.

Kt. Thurgau *Bezirksgericht Diessenhofen in Romanshorn* (3456)

Das Bezirksgericht Diessenhofen hat heute den von Deutsch Walter, Elektriker, Diessenhofen, proponierten Nachlassvertrag bestätigt.

Romanshorn, den 10. Juli 1934.

Gerichtskanzlei Diessenhofen.

Ct. de Vaud *Office des faillites de Lausanne* (3440)

Débitéur: Chabloz Eugène, Aux Sports, Rue de Bourg 20, à Lausanne.

Date du jugement: 10 juillet 1934.

Lausanne, 11 juillet 1934.

Office des Faillites de Lausanne.

Ct. de Neuchâtel *Tribunal cantonal de Neuchâtel* (3265¹)

Débiteurs: Latour & Cie., vins en gros, à Môtiers.

Commissaire: M^e Georges Vaucher, avocat, à Fleurier.

Date du jugement d'homologation: 5 juillet 1934.

Neuchâtel, le 5 juillet 1934.

Le greffier du Tribunal cantonal:
J. Calame.

Pfandnachlassverfahren und Nachlassstundung

(Bundesbeschluss vom 30. September 1932.)

Kt. Graubünden *Bezirksamt Unterlandquart in Igis* (3457)

Nachlassvertragsverhandlungen.

Die Verhandlung betreffend Bestätigung des Pfandstundungs- und Nachlassvertrages in Sachen des Mettier-Pellizari Hans, Hotel Kurhaus, Seewis i. Pr., finden Samstag, den 28. Juli 1934, nachmittags 3 Uhr, im Rathaus in Malans, vor Bezirksgerichtsausschuss Unterlandquart statt.

Allfällige Einsprachen der Gläubiger können von letzteren anlässlich der Verhandlung angebracht werden.

Igis, den 11. Juli 1934.

Bezirksamt Unterlandquart.

Verschiedenes — Divers — Varia

Kt. Aargau *Konkurskreis Zofingen* (3262¹)

Konkursaufschub.

Mit Beschluss vom 23. Juni 1934 hat das Bezirksgericht Zofingen der Firma Hüsey & Co., A.-G., Weberei, Färberei, Bleicherei, Appretur und Mercerisieranstalt, in Safenwil, einen Konkursaufschub von 6 Monaten, d. h. bis 23. Dezember 1934, im Sinne von Art. 657, Abs. 3, O. R. bewilligt und den Unterzeichneten zum Kurator ernannt.

Während des Konkursaufschubes dürfen gegen die Schuldnerin Betreibungen weder angehoben, noch fortgesetzt werden.

Die Gläubiger der Firma Hüsey & Co. A.-G. werden hiermit aufgefordert, ihre Forderungen, Wert 30. Juni 1934, unter Angabe allfälliger Pfand-, Retentions- oder Vorzugsrechte, bis 10. August 1934 dem Kurator schriftlich anzumelden unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über einen eventuellen späteren Nachlassvertrag nicht stimmberichtigt wären.

Zürich, den 4. Juli 1934.

Der gerichtlich bestellte Kurator:
Dr. H. Weber.

Schweizerische Revisionsgesellschaft A.-G.
Zürich, Bahnhofstrasse 44.

Handelsregister — Registre de commerce — Registro di commercio

I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

Zürich — Zurich — Zurigo

1934. 11. Juli. **Metall-Veredlung A.-G.** Zürich, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 148 vom 28. Juni 1932, Seite 1582). Durch Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung vom 5. Februar 1934 wurde in Revision von § 1 der Gesellschaftsstatuten die Firma abgeändert auf **Metall-Veredlung A.-G. Zürich-Oerlikon**, vormals **Chrom A.-G.** Werner Sulzer ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden, womit dessen Unterschrift erloschen ist. Neu wurde als Mitglied des Verwaltungsrates gewählt Ernst Villingen, Versicherungsbeamter, von Winterthur, in Zollikon. Der genannte führt die Firmaunterschrift nicht. Das Geschäftslokal befindet sich nunmehr Ohmstrasse 28, in Zürich 11 (Oerlikon).

11. Juli. **«Sunlight A.-G. Zürich»**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 87 vom 16. April 1934, Seite 998). Durch Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung der Aktionäre vom 3. Juli 1934 hat sich diese Gesellschaft aufgelöst. Die Durchführung der Liquidation ist den beiden Verwaltungsratsmitgliedern Dr. Max Schneider, Rechtsanwalt, in Zürich, und Guy Chipperfield, Direktor, nun in Olten, übertragen, welche für die **Sunlight A.-G. Zürich** in Liq. rechtsverbindliche Einzelunterschrift führen. Die Unterschrift von Emil Bruggmann, Direktor, und die Prokuren von William Ewart Lockhart und Franz Xaver Schmid werden annit gelöscht. Geschäftslokal: Talstrasse 11, in Zürich 1 (Bureau Dr. Max Schneider).

Damenkonfektion. — 11. Juli. Der Inhaber der Firma **Feldpausch**, in Basel, mit Zweigniederlassung unter derselben Firma in Zürich (S. H. A. B. Nr. 90 vom 19. April 1933, Seite 932), Handel in Damenkonfektion und verwandten Artikeln, ist Bürger von Basel.

11. Juli. **Krankenkasse der Firma Stehli & Co. Obfelden**, Genossenschaft, in Obfelden (S. H. A. B. Nr. 60 vom 13. März 1934, Seite 663). Der bisherige Vizepräsident Josef Strelbel ist nunmehr Kassier. Der bisherige Kassier (Quästor) Alfred Hurter ist nun Vizepräsident. Präsident oder Vizepräsident zeichnen je mit dem Aktuar oder Kassier zu zweien kollektiv.

11. Juli. **Hilfskasse der «Sais»**, Stiftung, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 151 vom 3. Juli 1931, Seite 1459). Georg Khuner ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; dessen Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als Mitglied in den Stiftungsrat gewählt Alfred Walter Gattiker, Industrieller, von Richterswil, in Rapperswil (St. Gallen). Der genaute führt Einzelunterschrift.

Automobile, Motorräder, Velos. — 11. Juli. Inhaberin der Firma **Frau Blanka Zimmerli-Herter**, in Wald, ist Witwe Blanka Zimmerli geb. Herter, von Rothrist (Aargau), in Wald. Reparaturwerkstätte für Automobile, Motorräder und Velos und Handel in solchen. Im Schlipf. Eisenmöbel. — 11. Juli. Die Firma **C. Galler**, in Zürich 1 (S. H. A. B. Nr. 79 vom 7. April 1926, Seite 619), Handel in Eisenmöbeln, wird infolge Todes des Inhabers und Unauffindbarkeit allfälliger Erben von Amtes wegen gelöscht.

Honig, Oele, Konserven. — 11. Juli. Die Firma **Emil Mitter**, in Männedorf (S. H. A. B. Nr. 188 vom 14. August 1933, Seite 1949), Handel in Honig, Oelen und Konserven en gros, ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

Automat-Registrierkasse. — 11. Juli. Die Firma **Max Paur**, in Zürich 2 (S. H. A. B. Nr. 271 vom 19. November 1929, Seite 2290), Generalvertretung für die Schweiz der Automat-Registrierkasse Standard, ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

Neuheiten, Bedarfsartikel. — 11. Juli. Die Firma **Rosenberg**, in Zürich 1 (S. H. A. B. Nr. 292 vom 13. Dezember 1933, Seite 2930), Vertrieb praktischer Neuheiten und Bedarfsartikel, ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

Holzhandlung. — 11. Juli. Die Firma **Hermann Rothenhofer**, in Egg (S. H. A. B. Nr. 275 vom 23. November 1933, Seite 2742), Holzhandlung und Landwirtschaft, ist infolge Reduktion des Geschäftes und daherigen Verzehs des Inhabers erloschen.

Kalenderverlag, Zugabeartikel. — 11. Juli. Die Firma **Lazarus Zucker**, in Zürich 6 (S. H. A. B. Nr. 227 vom 28. September 1929, Seite 1955), Kalenderverlag, Reklamezugabeartikel, ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

Waren aller Art. — 11. Juli. Die Firma **X. Behringer & J. Wolfensberger**, in Zürich 2 (S. H. A. B. Nr. 257 vom 2. November 1933, Seite 2554), Import, Export und Vertretungen in Waren aller Art, Kollektivgesellschaft: Xaver A. Behringer und Jakob Wolfensberger, ist infolge Aufgabe des Geschäftes und daheriger Auflösung dieser Kollektivgesellschaft erloschen. Die Liquidation ist durchgeführt.

11. Juli. «**Union**» **Schweizerische Briket-Import-Gesellschaft**, Aktiengesellschaft, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 151 vom 1. Juli 1932, Seite 1618). Jean Jocrin und Wilhelm Weber-Déteindre sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; die Unterschrift des erstgenannten ist erloschen. Neu wurden in den Verwaltungsrat gewählt: Paul Jocrin-Bail, Kaufmann, von und in Basel, als Präsident mit Einzelunterschrift, und Joseph Huber, Kaufmann, von Lommiswil (Thurgau), in St. Gallen, als weiteres Mitglied ohne Unterschrift. Neu wurde Kollektivprokura erteilt an Maurice Locher, von Zürich und Basel, in Zürich. Der genannte zeichnet kollektiv mit je einem der übrigen Kollektivzeichnenden.

Comestibles, Kolonialwaren. — 11. Juli. **Casimiro Niscosi**, in Zürich 3 (S. H. A. B. Nr. 80 vom 4. April 1928, Seite 672). Der Inhaber ist nunmehr Bürger von Zürich.

11. Juli. **Schweizerisch-Afrikanische Handelsgesellschaft (Swiss African Trading Company Limited)**, Aktiengesellschaft, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 216 vom 15. September 1933, Seite 2169). Alfred E. Zollinger ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; dessen Unterschrift ist erloschen. Die Prokura von Dr. Albert Gut ist ebenfalls erloschen. Als Vizepräsident des Verwaltungsrates wurde das bisherige nicht zeichnungsberechtigte Mitglied Heinrich Biedermann, Professor, von und in Winterthur, gewählt. Der genannte führt Einzelunterschrift.

11. Juli. **Oel- und Fettwerke «Sais»**, Aktiengesellschaft, mit Hauptsitz in Zürich (S. H. A. B. Nr. 115 vom 18. Mai 1933, Seite 1194). Neu wurde als weiteres Mitglied des Verwaltungsrates gewählt Alfred Walter Gattiker, Industrieller, von Richterswil, in Rapperswil (St. Gallen). Der genannte führt Kollektivunterschrift mit je einem der übrigen Kollektivzeichnenden. Der bisherige Vizepräsident Jakob Schmidhcinny ist nunmehr Präsident.

Schokoladeartikel. — 11. Juli. **Hüppen A.-G.**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 141 vom 20. Juni 1934, Seite 1690). Robert Rislér ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden, seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als einziges Verwaltungsratsmitglied mit Einzelunterschrift gewählt Otto Hüsey, Vertreter, von Safenwil (Aargau), in Zürich.

Vorhänge, Manufakturwaren. — 11. Juli. Die Firma **Emil Güttlinger**, in Wädenswil (S. H. A. B. Nr. 123 vom 30. Mai 1929, Seite 1121), verzeigt als nunmehriges Geschäftslokal: Bahnhofplatz 9 (ab 1. August 1934: Seestrasse 106).

Metzgerei. — 11. Juli. Die Firma **Frau Bertha Kumschick-Stocker**, in Uster (S. H. A. B. Nr. 123 vom 29. Mai 1933, Seite 1278), Metzgerei, ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

Textilwaren. — 11. Juli. **Igro A.-G.**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 190 vom 16. August 1932, Seite 1970). Das Geschäftslokal befindet sich nun Bäckerstrasse 15, in Zürich 4.

Lucern — Lucerne — Lucerna

1934. 6. Juli. **Schweizerische Volksbank**, Genossenschaft, mit Hauptsitz in Bern und Zweigniederlassung in Lucern (S. H. A. B. Nr. 43 vom 21. Februar 1934, Seite 471). Infolge der Wahl von Hans Bächler zum Direktor der Niederlassung Bern ist dessen Vollunterschrift für die Niederlassung Lucern erloschen. Ferner ist erloschen die Kollektivprokura von Walter Kohler. Dagegen hat die Generaldirektion in ihrer Sitzung vom 17. Mai 1934 zum Kollektivprokuristen der Niederlassung Lucern ernannt Fritz Eichenberger, von Trub, wohnhaft in Altdorf. Dieser zeichnet per Prokura kollektiv mit je einem der übrigen Zeichnungsberechtigten.

Bäckerei, Konditorei. — 7. Juli. Inhaber der Firma **Franz Arnold**, in Meggen, ist Franz Arnold, von Altdorf, in Meggen. Bäckerei-Konditorei.

Sanitäre Installationen, Autogarage. — 7. Juli. Die Firma **Gallus Burri**, mechanische Schmiede und Schlosserei, in Meggen (S. H. A. B. Nr. 246 vom 20. Oktober 1922, Seite 2014), verzeigt als weitere Geschäftsnatur: Sanitäre Installationen; Autogarage.

Tief- und Hochbau. — 7. Juli. Die Firma **Josef Chiappori**, Unternehmungen in Tiefbau, in Meggen (S. H. A. B. Nr. 182 vom 7. August 1926, Seite 1434), verzeigt als weitere Geschäftsnatur: Hochbau.

Gasthaus. — 7. Juli. In der Firma **Familie Felber-Kupper**, Gasthaus zum Balm, in Meggen (S. H. A. B. Nr. 244 vom 19. Oktober 1926, Seite 1838), ist Sohn Alfred Felber nun volljährig und besitzt als Kollektivgesellschaftlicher Unterschriftsberechtigung. Die Prokura von Marie Felber ist erloschen.

Metzgerei. — 7. Juli. Inhaber der Firma **Leo Hofer**, in Meggen, ist Leo Hofer, von und in Meggen. Metzgerei.

Metzgerei, Viehhandel. — 7. Juli. Inhaber der Firma **Fritz Schwarz**, in Meggen, ist Fritz Schwarz, von Trubschachen (Bern), in Meggen. Metzgerei und Viehhandelung.

Wirtschaft, Kohlen. — 7. Juli. Die Firma **Frau Wwe. Elise Muggli**, Wirtschaft zum Schöllsli und Kohlenhandlung, in Meggen (S. H. A. B. Nr. 23 vom 29. Januar 1926, Seite 172), ist infolge Verkaufes des Geschäftes und Verzehs der Inhaberin erloschen.

Inhaber der Firma **Josef Muggli**, in Meggen, ist Josef Muggli, von und in Meggen, welcher Aktien und Passiven der erloschenen Firma «**Frau Wwe. Elise Muggli**», in Meggen, auf den 15. September 1933 übernommen hat. Restaurant Schöllsli; Fuhrhalterei und Kohlenhandlung, Vordermeggen.

Wermuth, Asti-Weine. — 7. Juli. **A. Schnyder**, Nachf. v. **Flli. Dettoni Aktiengesellschaft (A. Schnyder, Succre. Flli. Dettoni, Società Anonima)**, in Meggen (S. H. A. B. Nr. 152 vom 3. Juli 1929, Seite 1392). Arnold Schnyder ist nun Bürger von Sursee und Meggen.

Schuh- und Kurzwaren. — 7. Juli. Der Inhaber der Firma **J. Steiner**, Schuh- und Kurzwaren, in Meggen (S. H. A. B. Nr. 324 vom 29. Dezember 1913, Seite 2282), ist nun Bürger von Meggen.

Gasthaus. — 7. Juli. Die Firma **Fritz Müller**, Betrieb des Gasthauses vom Ochsen, in Littau (S. H. A. B. Nr. 272 vom 20. November 1926, Seite 2035), ist infolge Verkaufes des Geschäftes und Verzehs des Inhabers erloschen.

7. Juli. **Volksbank Münster**, Aktiengesellschaft, mit Sitz in Münster und Zweigniederlassung in Hoehdorf (S. H. A. B. Nr. 112 vom 16. Mai 1929, Seite 1002, und Nr. 42 vom 20. Februar 1930, Seite 370). Die Einzelunterschrift von Franz Vonarburg ist erloschen. Als Verwalter mit Einzelunterschrift wurde gewählt Leonz Habermacher, bisher Verwalter-Stellvertreter; dessen Einzelprokura ist erloschen. Er zeichnet für den Hauptsitz und die Filiale. Ferner ist bei der Filiale Hoehdorf die Prokura von Walter Vonarburg erloschen. Als Verwalter der Filiale Hoehdorf mit Einzelunterschriftsberechtigung wurde gewählt Hermann Eigenbrodt, von Luzern, in Hoehdorf.

Manufakturwaren, Mercerie, Spezereien. — 10. Juli. Inhaber der Firma **Franz Erni**, in Grossdietwil, ist Franz Erni, von Eggolzwil, wohnhaft in Grossdietwil. Manufakturwaren, Mercerie und Spezereihandlung.

Wirtschaft. — 10. Juli. Die Firma **Georg Willi**, Wirtschaft z. St. Karlibrücke, in Luzern (S. H. A. B. Nr. 208 vom 5. September 1928, Seite 1716), ist infolge Geschäftsaufgabe und Verzehs des Inhabers erloschen.

10. Juli. **A. G. Ulmer & Knecht, Filiale Luzern**, Aktiengesellschaft, mit Hauptsitz in Zürich und Zweigniederlassung in Luzern (S. H. A. B. Nr. 72 vom 27. März 1923, Seite 626). An den Generalversammlungen vom 12. Februar 1927 und 12. Dezember 1931 wurden die Statuten teilweise revidiert. Das Aktienkapital von Fr. 200,000 wurde auf Fr. 250,000 erhöht und ist nun eingeteilt in 300 Prioritätsaktien von je Fr. 500 und 1000 Stammaktien von je Fr. 100, alle auf den Inhaber lautend und voll einbezahlt. Der Verwaltungsrat besteht nun aus 1—5 Mitgliedern. Otto Ulmer-Hermann und Carl Helbling-Staub sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden und die Unterschrift des erstern infolge Todes erloschen. Präsident und Delegierter ist nun Otto Ulmer-Edridge (bisher Mitglied), und Vizepräsident: Dr. Max Häusler, Kaufmann, von Lenzburg, wohnhaft in Freiburg (Schweiz). Der Präsident und Delegierte führt wie bisher Einzelunterschrift. Eine weitere Einzelprokura wurde erteilt an Viktor Oscar Meyer-Hungerbühler, von St. Gallen, in Zollikon.

Glarus — Glaris — Glarona

1934. 10. Juli. **Braunwaldbahn-Gesellschaft**, Aktiengesellschaft, mit Sitz in Linthal (S. H. A. B. Nr. 427 vom 31. Oktober 1905, Seite 1706, und Nr. 4 vom 7. Januar 1929, Seite 26). Zweck der Gesellschaft ist der Betrieb einer Drahtseilbahn von Linthal nach Braunwald. Aus dem Verwaltungsrat ist Karl Büchi-Keller ausgeschieden; dessen Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als Verwaltungsratsmitglied gewählt Karl Büchi, stud. jur., von und in Wädenswil. Derselbe zeichnet je mit Präsident oder Vizepräsident.

Nährmittel. — 10. Juli. Der Inhaber der Firma **Fritz Gallati, Kräuterkäsefabrik**, in Näfels (S. H. A. B. Nr. 108 vom 12. Mai 1925, Seite 826), ändert die Firma ab in **Fritz Gallati**. Natur des Geschäftes ist nun: Handel mit Nahrungsmitteln.

Apotheke. — 10. Juli. Der Inhaber der Firma **Otto Mertz**, Apotheke, in Engi (S. H. A. B. Nr. 1 vom 4. Januar 1926, Seite 2), ist nunmehr Bürger von Engi (Glarus).

Konditorei, Birnbrot. — 10. Juli. Die Firma **Albert Romer-Jacob**, Konditorei und Fabrikation von feinem Glarner-Birnbrot, in Niederurnen (S. H. A. B. Nr. 155 vom 5. Juli 1924, Seite 1145), ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

Konditorei, Birnbrot. — 10. Juli. Inhaber der Firma **Victor Romer-Gmünder**, in Niederurnen, ist Victor Romer-Gmünder, von Benken (St. Gallen), in Niederurnen. Konditorei. Spezialgeschäft für feine Glarnerpasteten und Birnbrot.

Schlosserei, Massenartikel usw. — 10. Juli. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma **Gebrüder Ruch**, mechanische Bauschlosserei, Reparatur- und Konstruktionswerkstätte, Fabrikation von Massenartikeln, Vertretungen, An- und Verkauf von Automobilen, in Glarus (S. H. A. B. Nr. 136 vom 31. Mai 1921, Seite 1099, und Nr. 253 vom 29. Oktober 1923, Seite 2030), hat sich aufgelöst und ist erloschen. Die Liquidation der Gesellschaft ist durchgeführt.

Schlosserei usw. — 10. Juli. Inhaber der Firma **Heinrich Ruch**, in Glarus, ist Heinrich Ruch, von Mitlödi und Glarus, in Glarus. Mechanische Bauschlosserei, Reparatur- und Konstruktionswerkstätte, Stampfgrasse.

10. Juli. Die Firma **Anton Gallati, Schneidermeister**, in Näfels (S. H. A. B. Nr. 142 vom 25. Juni 1891, Seite 577), ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

Bäckerei. — 10. Juli. Die Firma **Heinrich Zweifel**, Bäckerei, in Linthal (S. H. A. B. Nr. 170 vom 23. Juli 1924, Seite 1259), ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

Bäckerei, Kolonialwaren. — 10. Juli. Inhaberin der Firma **Afra Zweifel**, in Linthal, ist Witwe Afra Zweifel, von und in Linthal. Bäckerei und Kolonialwarenhandlung.

Erwerb und Veräusserung von Grundbesitz. — 10. Juli. **Aktiengesellschaft «Eos»**, mit Sitz in Glarus (S. H. A. B. Nr. 162 vom 8. Juli 1919, Seite 1206, und Nr. 58 vom 10. März 1933, Seite 586). Der Prokurist Eduard Widmer, in Zürich, ist nunmehr Bürger von Brünisried (Freiburg).

10. Juli. **Angestellten- & Arbeiter-Fürsorge der Eternit A. G. in Niederurnen**, Stiftung, mit Sitz in Niederurnen (S. H. A. B. Nr. 73 vom 27. März 1919, Seite 514). Direktor Otto Kälin ist nun Bürger von Einsiedeln und Niederurnen.

10. Juli. **Jean Bär Stiftung**, in Niederurnen (S. H. A. B. Nr. 3 vom 6. Januar 1930, Seite 17). Otto Kälin ist nun Bürger von Einsiedeln und Niederurnen.

10. Juli. **Wohnkolonie Eternit in Niederurnen**, Stiftung, mit Sitz in Niederurnen (S. H. A. B. Nr. 71 vom 25. März 1924, Seite 496, und Nr. 3 vom 6. Januar 1930, Seite 17). Direktor Otto Kälin ist nun Bürger von Einsiedeln und Niederurnen.

Schreibmaschinen usw. — 10. Juli. Der Inhaber der Firma **Otto Schmid-Keiser**, Spezialgeschäft für neue Schreibmaschinen aller Systeme, Occasions- und Mietmaschinen, Werkstätte für Reparaturen sämtlicher Modelle, General- und Abnehmensreinigungen von Maschinen, Rechenmaschinen, Bureauartikel, Schulmaterialien, Bureauöbel und Schreibwaren, in Glarus (S. H. A. B. Nr. 1 vom 4. Januar 1926, Seite 2), ändert die Natur des Geschäftes ab in: Spezialgeschäft für Schreibmaschinen, Bureauartikel, Schulmaterialien und Bureauöbel. Er ist Bürger von Glarus, Schwanden und Nidfurn. Im Bühl.

10. Juli. **Jugendersparniskasse der Gemeinde Mollis**, Gemeindeanstalt, mit Sitz in Mollis (S. H. A. B. vom 7. Oktober 1884, und Nr. 65 vom 17. März 1924, Seite 536), hat unterm 4. April 1932 ihre Statuten teilweise abgeändert. Die Firma lautet nun **Jugendersparniskasse Mollis**. Die übrigen Änderungen betreffen die bisher publizierten Tatsachen nicht.

Maismühle, Futterwaren. — 10. Juli. Der Inhaber der Firma **Samuel Stüssi**, jgr., Maismühle und Futterwarenhandel, in Niederurnen (S. H. A. B. Nr. 18 vom 23. Januar 1929, Seite 160), ändert die Firma ab in **Samuel Stüssi**.

10. Juli. Die Aktiengesellschaft unter der Firma **Union Centrale des Bois**, mit Sitz in Glarus (S. H. A. B. Nr. 127 vom 4. Juni 1929, Seite 1154, und Nr. 116 vom 21. Mai 1932, Seite 1220), hat in ihrer ausserordentlichen Generalversammlung vom 6. Juli 1934 das Aktienkapital von bisher Fr. 1,800,000 auf Fr. 50,000 herabgesetzt, durch Reduktion der Zahl der Aktien von 36,000 auf 1000 und Annullierung dieser Aktien. Der Nominalbetrag der verbleibenden 1000 Aktien beträgt wie bisher Fr. 50. Das Grundkapital der Gesellschaft beträgt nun Fr. 50,000, eingeteilt in 1000 Inhaberaktien zu Fr. 50, welche voll einbezahlt sind. § 3 der Statuten wurde entsprechend abgeändert. Aus dem Verwaltungsrat ist der Präsident Hans Balmer ausgeschieden; dessen Unterschrift ist erloschen. Als einziges Mitglied verbleibt Direktor Theodor Renfer, in Bern, welcher nun Einzelunterschrift führt.

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio di Bellinzona

Generi alimentari e vini. — 1934. 9 luglio. **Coda Italo**, titolare della ditta omonima, in Bellinzona, vendita di generi alimentari e vini da trasportare (F. u. s. di c. del 2 febbraio 1932, n° 26, pag. 270), notifica che la sua attività è limitata all'esercizio del negozio in Bellinzona, Piazza Indipendenza, casa Bottino.

Fabbrica di ombrelli e cesti. — 10 luglio. La ditta individuale **Cairoli Luigi**, in Bellinzona, fabbrica di ombrelli e cesti (F. u. s. di c. del 30 luglio 1903, n° 301, pag. 1202), viene cancellata ad istanza del titolare per cessazione.

10 luglio. La Società Anonima del **Linoleum di Giubiasco** [Svizzera] (**Linoleum Aktiengesellschaft Giubiasco** [Schweiz]) (**Société Anonyme du Linoleum à Giubiasco** [Suisse]), con sede in Giubiasco (F. u. s. di c. del 8 febbraio 1934, n° 32, pag. 356), notifica che, il Dr. Charles Zoelly, direttore di Banca, da ed in Zurigo, e Jean C. Kaars Sijpesteijn, direttore di fabbrica, cittadino olandese, in Bietighelm, furono chiamati a far parte del consiglio di amministrazione della società in qualità di membri senza diritto alla firma sociale.

Commestibili e vini. — 10 luglio. Titolare della ditta individuale **Coda Angelo**, in Ravecchia, frazione di Bellinzona, è Angelo Coda, fu Luigi, di ed in Bellinzona. Ha stabilito il regime della separazione dei beni con sua moglie Rosa, nata Rosa. Commestibili, vini e generi diversi.

Ufficio di Lugano

Colori, vernici e rappresentanze. — 12 luglio. La ditta **Gustavo Mez**, in Melide, colori, vernici e rappresentanze (F. u. s. di c. del 3 agosto 1922, n° 179, pag. 1518), viene cancellata per cessazione di commercio.

Albergo. — 12 luglio. La ditta **Humbert-Zurbrugg Maria**, in Tesse-rette, albergo (F. u. s. di c. del 27 maggio 1925, n° 120, pag. 925), viene cancellata per cessione di azienda alla ditta «Dott. Giacomo Mensch» già iscritta nel registro di commercio.

Distretto di Mendrisio

9 luglio. La ditta individuale **Salumeria Faustinelli**, salumeria e generi alimentari, con sede principale in Chiasso e una succursale sotto la ditta **Salumeria Faustinelli, Sucursale** (F. u. s. di c. del 13 settembre 1910, n° 235, pag. 1607), è cancellata ad istanza della titolare per cessione dell'azienda alla nuova ditta individuale «Faustinelli Tomaso», in Chiasso, la quale ne assume l'attivo ed il passivo.

Titolare della ditta individuale **Faustinelli Tomaso**, in Chiasso, è Pietro Tomaso Faustinelli, fu Antonio, suddito italiano, domiciliato in Chiasso, la quale ha assunto l'attivo ed il passivo della ditta individuale «Salumeria Faustinelli» ora cancellata. Salumeria e generi alimentari. Corso S. Gotardo.

Generi coloniali, ecc. — 10 luglio. L'assemblea degli azionisti della Società Anonima **Figli di Antonio Pasquali**, commercio all'ingrosso ed al dettaglio di generi coloniali ed affini, ecc., con sede in Chiasso (F. u. s. di c. del 17 maggio 1922, n° 114, pag. 961, e del 10 giugno 1926, n° 132, pag. 1052), nella sua seduta dell'8 maggio 1934, in sostituzione del defunto Riccardo Molo, ha chiamato a coprire la carica di amministratrice con la firma sociale la signora Bianca Ved. Molo, privata, da Bellinzona, in Balerna. La firma di Riccardo Molo è cancellata.

Vino. — 10 luglio. La ditta individuale **Pietro Bernaschina**, vendita di vino, in Capolago (F. u. s. di c. del 6 luglio 1917, n° 155, pag. 1102), è cancellata per rinuncia del titolare.

Ristorante, ecc. — 10 luglio. La ditta individuale **Pietro Bernaschina**, esercizio del ristorante e Caffè Ticino, in Riva S. Vitale (F. u. s. di c. del 9 aprile 1924, n° 84, pag. 599), ha aggiunto al suo genere di commercio «vendita di vino all'ingrosso ed al minuto a Capolago».

Negoziio di bestiame, ecc. — 10 luglio. Titolare della ditta individuale **Valsangiacomo Angelo**, in Mendrisio, è Angelo Valsangiacomo, fu Felice, da Castello S. Pietro, domiciliato a Mendrisio. Negoziante di bestiame e foraggi.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau de Grandson

Tissus, mercerie, parapluies. — 1934. 11 juillet. La raison **E. Jaques-Margot**, à Ste-Croix, tissus laine et coton, mercerie, parapluies (F. o. s. du c. du 5 juin 1902, n° 216, page 862), est radiée ensuite de décès du titulaire.

Tissus, confections, mercerie, etc. — 11 juillet. Le chef de la maison **Clara Jaques**, dont le siège est à Ste-Croix, est Clara Jaques, fille d'Eugène Jaques-Margot, de Ste-Croix, domiciliée à Ste-Croix. Tissus en tous genres, confections, trousseaux, mercerie, bonneterie, tapis et linoléum, parapluies.

Bureau de Lausanne

Maçonnerie, gypserie, peinture. — 9 juillet. La raison **Charles Gruffel**, à Lausanne, entreprise de travaux de maçonnerie, gypserie et peinture (F. o. s. du c. du 20 janvier 1927), est radiée ensuite de cessation d'industrie.

Appareils électriques, etc. — 9 juillet. Le chef de la maison **René Gern**, à Lausanne, est René fils de Julien Gern, de Cormaux (Neuchâtel), à Lausanne. Commerce d'appareils électriques et divers, ainsi que représentations diverses. Villa Solyme, Avenue Grammont 3.

Produits divers. — 10 juillet. La société en nom collectif **Muret et Co.**, à Lausanne, représentations de produits divers, etc. (F. o. s. du c. du 4 novembre 1932), confère procuracy individuelle à Gaston Dutoit, allié Verrey, de Moudon, à Lausanne.

Atelier mécanique, etc. — 10 juillet. La maison **Robert Burri**, à Lausanne, atelier mécanique, réparations d'autos et motos, garage (F. o. s. du c. du 13 mai 1930), fait inscrire: qu'elle a transféré ses atelier et garage à la rue de la Borde 1, et qu'elle a renoncé à l'enseigne «Garage des Deux Marchés».

10 juillet. La **Coopérative des ouvriers du bâtiment de Lausanne**, société coopérative ayant son siège à Lausanne (F. o. s. du c. des 30 janvier / 7 février 1933), a, dans son assemblée générale du 15 avril 1934, modifié ses statuts en ce sens que le conseil d'administration est composé de 7 à 9 membres. Le conseil d'administration est composé de Maurice Jeanneret, président; Joseph Dubrez, vice-président; Jules Berdoz, caissier, ces trois déjà inscrits; Gustave Blanc, de Missy, employé de bureau, à Lausanne, secrétaire; Emile Grim, adjoint, déjà inscrit; Louis Vouilloz, de Martigny-Ville (Valais), peintre, à Lausanne; René Pauchon, de Chexbres, manoeuvre, à Lausanne; Pierre Noll, de Ringgenberg (Berne), maçon; Jean Matti, de Zweisimmen (Berne), maçon, ces quatre derniers adjoints, tous à Lausanne. La signature du secrétaire Arthur Marcet est radiée. Les adjoints Frank Ruch et Pierre Pirinoli sont radiés. Le gérant déjà inscrit est Antoine Gramagna. La société est engagée par la signature collective à deux du président, du secrétaire et du gérant. Bureaux: Avenue de Morges 147, chez Antoine Gramagna.

10 juillet. La **Société vaudoise d'agriculture et viticulture, Section de Romanel et Les Vernands**, société coopérative ayant son siège à Romanel (F. o. s. du c. du 28 avril 1921), a, dans son assemblée générale du 28 février 1934, composé son comité comme suit: Ernest Bovey, de Romanel sur Lausanne, président; Aimé Corbaz, du Mont sur Lausanne, secrétaire; Fernand Petrequin, de Romanel sur Lausanne, caissier; David Blanc, de Lausanne; Emil Rey, de Forel sur Lucens, membres, tous agriculteurs, à Romanel sur Lausanne. La société est engagée par la signature collective du président et du secrétaire. Les signatures du président Jules Bovey et du secrétaire Henri Pache sont radiées. Le vice-président Alfred Petrequin, le caissier Aimé Petrequin et l'adjoint Aimé Chapuis sont radiés. Bureaux de la société: à Romanel, chez Ernest Bovey.

10 juillet. Suivant procès-verbal instrumenté par le notaire Roger Krayenbuhl, à Lausanne, le 3 juillet 1934, il s'est constitué une société anonyme sous la dénomination suivante **Edition de l'Annuaire Vaudois S. A.**, dont le siège est à Lausanne et la durée illimitée. Cette société a pour but la publication d'un livre d'adresses sous le nom de **L'Annuaire Vaudois** et l'exploitation de la publicité qui peut y être adjointe. Cette exploitation peut se faire soit directement en régie, soit par gérance, soit par location. Le capital social de fr. 10,000 est divisé en 100 actions nominatives de fr. 100 chacune. Les publications concernant la société auront lieu dans la Feuille des avis officiels du canton de Vaud. Le conseil d'administration est composé de 1 à 3 membres. La société est engagée à l'égard des tiers par la signature individuelle d'un administrateur, si le conseil d'administration n'est composé que d'un membre ou par la signature collective de deux administrateurs s'ils sont plusieurs. Les administrateurs sont: Ernest Bron, ingénieur, de Genève et Saint-Saphorin (Lavaux), président du conseil; Jean Bron, imprimeur, de Genève et Saint-Saphorin (Lavaux), à Lausanne; Robert Logoz, comptable, originaire de Goumcens-la-Ville, domicilié à Lausanne. Les bureaux de la société sont Prê du Marché 3, à Lausanne, dans ses bureaux.

Editions d'art, etc. — 10 juillet. La raison **Emmanuel Barblan**, à Lausanne, éditions d'art et musicales sous le nom de Pro Arte (F. o. s. du c. du 2 septembre 1924), est radiée ensuite de cessation d'affaires.

Bureau d'Orbe

10 juillet. Les raisons suivantes sont radiées d'office ensuite de décès des titulaires:

1. Hôtel. — **Chs. Gozel**, à Arnex, exploitation de l'Hôtel de la Croix Blanche (F. o. s. du c. n° 91 du 17 avril 1916, page 620).
2. Epicerie, mercerie, étoffes. — **Louis Monnier-Baudat**, à Arnex, épicerie, mercerie, étoffes, tabacs (F. o. s. du c. n° 321 du 24 décembre 1913, page 2259).
3. Tourteaux et sons. — **Louis Bourgeois-Bourgeois**, à Ballaigues, tourteaux et sons (F. o. s. du c. n° 245 du 21 octobre 1925, page 1768).
4. Epicerie, mercerie. — **Veuve Chiocca**, à Baulmes, épicerie-mercerie (F. o. s. du c. n° 13 du 13 janvier 1902, page 49).
5. Vins, spiritueux. — **Robert Dériaz**, à Baulmes, vins et spiritueux (F. o. s. du c. n° 302 du 8 décembre 1911, page 2030).
6. Laiterie. — **Gottfried Schwab**, à Baulmes, laiterie (F. o. s. du c. n° 180 du 5 août 1915, page 1082).
7. Epicerie, mercerie. — **Simon-Dériaz**, à Baulmes, épicerie-mercerie (F. o. s. du c. n° 313 du 21 décembre 1895, page 1310).
8. Hôtel. — **A. Zwalten**, à Baulmes, exploitation de l'Hôtel du Guillaume Tell (F. o. s. du c. n° 93 du 19 avril 1916, page 637).
9. Commerce de bois. — **J. Carmentrand**, à Juriciens, commerce de bois (F. o. s. du c. n° 179 du 30 juillet 1918, page 1240).
10. Commerce de bois. — **Constant-Auguste Cheseaux**, à Juriciens, commerce de bois (F. o. s. du c. n° 281 du 29 novembre 1918, page 1851).
11. Verrerie, porcelaines, etc. — **Vve Marti-Demusy**, à Orbe, verrerie, porcelaines, poterie (F. o. s. du c. n° 264 du 25 octobre 1895, page 1100).
12. Entreprise de bâtiments. — **L. Lubatti**, à Vallorbe, entreprise générale (F. o. s. du c. n° 87 du 16 avril 1917, page 615).
13. Epicerie, mercerie. — **O. Dumautioz-Pointet**, à Montche-rand, épicerie-mercerie (F. o. s. du c. n° 210 du 12 juin 1901, page 837).

Eidg. Amt für geistiges Eigentum
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken — Marques — Marche

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

N° 83108. — Date de dépôt: 24 mars 1934, 12 $\frac{3}{4}$ h.

Edison General Electric Appliance Company, Inc.,
fabrication et commerce,

5600, West Taylor Street, Chicago (Illinois, E. U. d'Amérique).

Unités de chauffage électriques pour appareils de chauffage et de cuisson électriques, comprenant des fers à repasser, des fers à friser, des fers à souder, des percolateurs et des fers à gaufrettes.

CALROD

Nr. 83109. — Hinterlegungsdatum: 7. Mai 1934, 9 Uhr.

Franz Hurny, Fabrikation und Handel,
Hauptstrasse, Aesch (Baselland, Schweiz).

Goldlasur-Oelfarbe zu Goldübermalung und Ueberlasierung.

Hurny's Goldlasur-Oelfarbe

N° 83110. — Date de dépôt: 8 mai 1934, 19 h.

Arkina S. A., fabrication et commerce,
Avenue des Bains, Yverdon (Suisse).

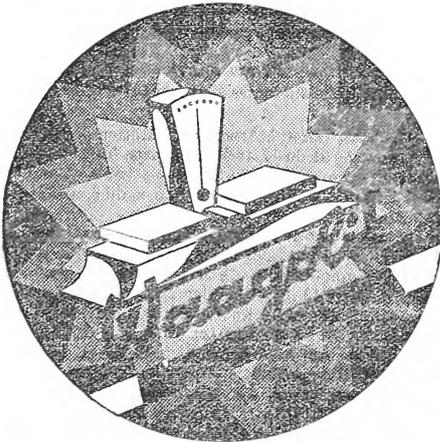
Boissons en général.



Nr. 83111. — Hinterlegungsdatum: 12. Mai 1934, 20 Uhr.

Ernst Grob, Fabrikation und Handel,
Albisriederstrasse 10, Zürich 3 (Schweiz).

Reinigungs- und Poliermittel.



Nr. 83112. — Hinterlegungsdatum: 25. Mai 1934, 12 Uhr.

Fridolin Strittmatter, Fabrikation und Handel,
Baslerstrasse 206, Neu-Allschwil (Schweiz).

Bureau-Artikel, -Maschinen und -Apparate, sowie deren Zubehör.

Original
Schaco

Nr. 83113. — Hinterlegungsdatum: 3. Juni 1934, 4 Uhr.

Sträuli & Cie., Fabrikation und Handel,
Haldenstrasse 14, Winterthur (Schweiz).

Seifen, Wasch- und Reinigungsmittel aller Art, Kerzen.

PAPILLON FARFALLA SCHMETTERLING

Nr. 83114. — Hinterlegungsdatum: 6. Juni 1934, 19 Uhr.

A. Wiskemann-Knecht, Aktiengesellschaft, Fabrikation und Handel,
Bahnhofstrasse 28 a, Zürich 1 (Schweiz).

Bestecke und Tafelgeräte in Silber und Metall versilbert, sowie Silber- und Metallwaren.



Nr. 83115. — Hinterlegungsdatum: 9. Juni 1934, 14 Uhr.

Levy fils, Fabrikation und Handel,
Lothringerstrasse 165, Basel (Schweiz).

Konservengläser und Teile von solchen.

FRUTTA

Nr. 83116. — Hinterlegungsdatum: 13. Juni 1934, 19 Uhr.

Montres Era C. Ruefli-Flury & Cie., Société anonyme (Era Watch Co. Limited, C. Ruefli-Flury & Cie.), Fabrikation und Handel,
Bahnhofplatz 12, Biel (Schweiz).

Uhren und Zeitmesser jeder Art, Uhrwerke, Gehäuse, Zifferblätter und Bestandteile von Uhren und Zeitmessern.

CONTEX

Nr. 83117. — Hinterlegungsdatum: 13. Juni 1934, 19 Uhr.

Montres Era C. Ruefli-Flury & Cie., Société anonyme (Era Watch Co. Limited, C. Ruefli-Flury & Cie.), Fabrikation und Handel,
Bahnhofplatz 12, Biel (Schweiz).

Uhren und Zeitmesser jeder Art, Uhrwerke, Gehäuse, Zifferblätter und Bestandteile von Uhren und Zeitmessern.

JEWELX

N° 83118. — Date de dépôt: 16 juin 1934, 9 h.

Ernest Bornand, fabrication,
Rue de Coutance 12, Genève (Suisse).

Bijoux et montres-bijoux.



N° 83119. — Date de dépôt: 18 juin 1934, 19 h.

A. C. I. L. S. A., commerce,
Avenue Davel 4, Lausanne (Suisse).

Huiles et graisses minérales et végétales, ainsi que tous produits pour la branche automobile.

MOTOCIL

N° 83120. — Date de dépôt: 18 juin 1934, 19 h.

A. C. I. L. S. A., commerce,
Avenue Davel 4, Lausanne (Suisse).

Huiles et graisses minérales et végétales, ainsi que tous produits pour la branche automobile.

SUPRA

N° 83121. — Date de dépôt: 18 juin 1934, 18 h.

Les fils Salina-Gamboni, fabrication,
11, rue du Sablon, Morges (Suisse).

Moût de raisin naturel, sans alcool.

FRAISIN

Nr. 83122. — Hinterlegungsdatum: 21. Juni 1934, 7 Uhr.

Hausmann A.-G. Schweiz. Medizinal- & Sanitätsgeschäft St. Gallen,
Fabrikation und Handel,
St. Gallen (Schweiz).

Pharmazeutische und kosmetische Präparate, Toiletteartikel, Parfümerien;
Reklamematerial dazu.



Nr. 83123. — Hinterlegungsdatum: 20. Juni 1934, 18¼ Uhr.

Cellulose- & Papierfabrik Balsthal, Fabrikation und Handel,
Balsthal (Schweiz).

Papierwaren.

RESISTA

Nr. 83124. — Hinterlegungsdatum: 21. Juni 1934, 19 Uhr.

Eichenberger & Erismann Aktiengesellschaft, Fabrikation,
Beinwil a. See (Schweiz).

Tabakfabrikate jeder Art.



N° 83125. — Date de dépôt: 21 juin 1934, 19 h.

Schwob Frères et Cie. S. A., fabrication et commerce,
Numa Droz 156, La Chaux-de-Fonds (Suisse).

Montres et parties de montres, bijouterie et tous objets servant à indiquer
l'heure.



N° 83126. — Date de dépôt: 21 juin 1934, 19 h.

Epplé & Rodde, commerce,
rue du Manège 2, Neuchâtel (Suisse).

Pastilles au jus de réglisse.



Nr. 83127. — Hinterlegungsdatum: 21. Juni 1934, 20 Uhr.

Montres Era C. Ruefli-Flury & Cie., Société anonyme (Era Watch Co.
Limited, C. Ruefli-Flury & Cie.), Fabrikation und Handel,
Bahnhofplatz 12, Biel (Schweiz).

Uhren und Uhrenbestandteile.

CIRSA

Nr. 83128. — Hinterlegungsdatum: 21. Juni 1934, 20 Uhr.

Montres Era C. Ruefli-Flury & Cie., Société anonyme (Era Watch Co.
Limited, C. Ruefli-Flury & Cie.), Fabrikation und Handel,
Bahnhofplatz 12, Biel (Schweiz).

Uhren und Uhrenbestandteile.

ROLLO

Nr. 83129. — Hinterlegungsdatum: 21. Juni 1934, 18½ Uhr.

Metro-Vergaser A. G., Fabrikation und Handel,
Stöckackerstrasse 62, Bern (Schweiz).

Automobil-Ersatz- und -Bestandteile aller Art.

Metro

Nr. 83130. — Hinterlegungsdatum: 23. Juni 1934, 7 Uhr.

Gebrüder K a m b l y, Fabrikation und Handel,
Trubschachen (Schweiz).

Biscuits, Confiserie, Chocolade, Colonialwaren.

Bika

Nr. 83131. — Hinterlegungsdatum: 23. Juni 1934, 7 Uhr.

Gebrüder K a m b l y, Fabrikation und Handel,
Trubschachen (Schweiz).

Confiseriewaren.

Bronhy

Nr. 83132. — Hinterlegungsdatum: 23. Juni 1934, 7 Uhr.

Gebrüder K a m b l y, Fabrikation und Handel,
Trubschachen (Schweiz).

Biscuits, Confiserie und Chocoladebonbons.

Finetti

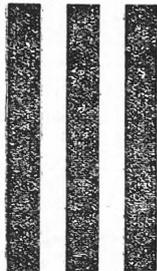
Nr. S3133. — Hinterlegungsdatum: 23. Juni 1934, 7 Uhr.
Gebrüder **K a m b l y**, Fabrikation und Handel,
Trubschachen (Schweiz).

Biscuits, Confiserie, Chocolate, Colonialwaren.

Nebo

N° S3134. — Date de dépôt: 23 juin 1934, 12¼ h.
P. Caprez, successeur de **L. O. Dubois**, commerce,
Place St-François 5, Lausanne (Suisse).

Cigarettes.



44

Nr. S3135. — Hinterlegungsdatum: 23. Juni 1934, 13 Uhr.
« **Naphtag** » **Naphta-Produkte A.-G.**, Handel,
Werdhölzistrasse 103, Zürich 9 (Schweiz).

Traktoren-Brennstoff.

Traktolin

N° S3136. — Date de dépôt: 25 juin 1934, 20 h.
Pellarin et Co., fabrication et commerce,
21, Quai des Bergues, Genève (Suisse).

Bijouterie, joaillerie et bijoux-montres, boîtes de montres.

P.CO

N° S3137. — Date de dépôt: 25 juin 1934, 18 h.
A. et E. Wenger, fabrication,
10, Quai de la Poste, Genève (Suisse).

Articles de bijouterie, de joaillerie et d'horlogerie.

AW

Nr. S3138. — Hinterlegungsdatum: 26. Juni 1934, 15 Uhr.
Bachmann, **Fingusto-Lebensmittel**, Handel,
Pfistergasse 12, Luzern (Schweiz).

Speisefett, Kaffee, Speiseöl.

fingusto.

Nr. S3139. — Hinterlegungsdatum: 26. Juni 1934, 15 Uhr.
Hans Bachmann, Handel,
Pfistergasse 12, Luzern (Schweiz).

Käse, Milchprodukte.

Peachts-Möckli

Nr. S3140. — Hinterlegungsdatum: 26. Juni 1934, 15 Uhr.
Hans Bachmann, Handel,
Pfistergasse 12, Luzern (Schweiz).

Einwickel-Papier.

Dauerfrisch

Berichtigung — Rectification.

(betr. die Firmaangabe)

Nr. 82858 (S. H. A. B. Nr. 134 vom 1934). — Die Firma der Hinterlegerin lautet richtig: **Gebrüder Schnyder & Co.**, Biel-Madretsch.

Berichtigung — Rectification.

Nr. 82990 (S. H. A. B. Nr. 146 vom 1934). — **W. & G. Weistlog & Co.**, Zürich-Altstetten. — Die Warenangabe dieser Marke lautet richtig: « **Alkoholfreie, alkoholfreie und sogenannte Mischgetränke** » (nicht: **Alkohol-artige . . .**).

Uebertragung — Transmission.

Nr. 70339. — **Kunz**, Aarau (Schweiz). — Uebertragung an **Franz Graf Conditorei**, vordere Vorstadt 19, Aarau (Schweiz). — Eingetragen am 5. Juli 1934.

Station Climatérique de Leysin

Conformément à l'Ordonnance fédérale du 20 février 1918 sur la communauté des créanciers dans les emprunts par obligations, Messieurs les porteurs d'obligations de

Pemprunt de fr. 5,000,000. — 5 %, 1^{re} hypothèque, de 1930

sont convoqués en assemblée générale pour le vendredi 27 juillet 1934, à 14.30 heures, à Lausanne, au local de la Bourse, avec l'ordre du jour suivant:

1. Election du président de l'assemblée.
2. Exposé du conseil d'administration sur la situation de la société.
3. Délibérations et votation sur les propositions du conseil, tendant à accorder à la société:
 - a) un sursis de 3 ans pour le paiement de l'intérêt des obligations de son emprunt, ce paiement devant dépendre des résultats de l'exploitation;
 - b) à la dispenser de procéder à l'amortissement annuel de 50,000 francs en 1935 et en 1936.
4. Nomination d'un gérant de la grosse représentant la communauté des créanciers.
5. Propositions individuelles.

Les cartes d'admission à l'assemblée, ainsi que le texte des résolutions proposées, seront délivrés jusqu'au 24 juillet 1934 sur justification de propriété des obligations:

à Lausanne: par la Banque d'Escompte Suisse,
la Société de Banque Suisse
la Banque Cantonale Vaudoise
la Banque Fédérale S. A.
l'Union de Banques Suisses
la Banque Populaire Suisse
MM. Bugnion & Cie.
MM. Roguin & Cie.

à Vevey: par MM. de Palézieux & Cie.

à Yverdon: par MM. Pignet & Cie.

à Neuchâtel: par MM. Du Pasquier, Montmollin & Cie.

Leysin, le 2 juillet 1934.

La débitrice:

Station Climatérique de Leysin.

Le président:

(A. A. 95¹)

Dr. P. Demiéville.

Office des Poursuites de Genève

Avis relatif à l'épuration des registres des pactes de réserve de propriété du Canton de Genève.

Deuxième insertion

Par décision du 13 juin 1934, l'Autorité Cantonale de Surveillance en matière de poursuite pour dettes et de faillite a ordonné l'épuration des registres des pactes de réserve de propriété du Canton de Genève.

Date faisant règle pour la procédure d'épuration: 27 septembre 1928.

Jour auquel expire le délai d'opposition: 30 juillet 1934.

Par le présent avis, et conformément aux dispositions de l'ordonnance du Tribunal fédéral du 4 mars 1920 complétant et modifiant l'ordonnance du 19 décembre 1910 sur l'inscription des pactes de réserve de propriété, l'Office porte à la connaissance des intéressés qu'il sera procédé à la radiation de tous les pactes de réserve de propriété inscrits avant le 27 septembre 1928 dans les registres des pactes de réserve de propriété du Canton de Genève, à moins que dans un délai de 30 jours, expirant le 30 juillet 1934, l'aliénateur ne déclare par écrit à l'Office soussigné s'opposer à la radiation et ne paie les frais de la communication de cette opposition à l'acquéreur (fr. 1.10). L'opposant n'est pas tenu de motiver son opposition, mais, par contre, il indiquera d'une manière précise la date de l'inscription du pacte de réserve de propriété, l'acquéreur, la chose et le montant originairement garanti de la créance. Après l'expiration du délai d'opposition, l'Office opérera la radiation de tous les pactes de réserve de propriété qui ont été inscrits avant le 27 septembre 1928 et à l'égard desquels il n'a pas été formulé d'opposition. (A. A. 97)

Genève, le 30 juin 1934.

Office des Poursuites de Genève:

Le préposé: Ph. Briquet.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Bundesratsbeschluss Nr. 35 über die Beschränkung der Einfuhr

(Vom 13. Juli 1934.)

Der schweizerische Bundesrat, gestützt auf den Bundesbeschluss vom 14. Oktober 1933 über wirtschaftliche Massnahmen gegenüber dem Ausland,

beschliesst:

Art. 1.

Die Einfuhr der in Art. 2 hiernach genannten Waren ist nur der schweizerischen Genossenschaft für Getreide und Futtermittel gestattet.

Das Volkswirtschaftsdepartement ist ermächtigt, diese Vorschrift bis auf weiteres auf Waren aus bestimmten Ländern zu beschränken und für diese die Kontingente festzusetzen. Es hat solche Verfügungen dem Bundesrat zur Genehmigung vorzulegen.

Art. 2.

Die Waren, auf welche dieser Beschluss Anwendung findet, sind die folgenden:

Tarif-Nr.	Warenbezeichnung
45a	Saatkartoffeln
72/75	Speiseöle
96	Oleomargarin; Speisetalg
97a	Margarine, Kunstfett und andere nicht anderweit genannte Buttersurrogate; Koehfette
97b	Kokosfett

Art. 3.

Die Durchführung der mit der Einfuhr der Waren der Tarifnrn. 72/75 und 96/97 verbundenen Massnahmen erfolgt für die Schweizerische Genossenschaft für Getreide und Futtermittel durch die Sektion für Einfuhr des Eidg. Volkswirtschaftsdepartements.

Art. 4.

Dieser Bundesratsbeschluss tritt am 1. August 1934 in Kraft.

Das Volkswirtschaftsdepartement und das Finanz- und Zolldepartement sind mit dem Vollzuge beauftragt. 162. 14. 7. 34.

Arrêté n° 35 du Conseil fédéral relatif à la limitation des importations
(Du 13 juillet 1934.)

Le Conseil fédéral suisse,

vu l'arrêté fédéral du 14 octobre 1933 concernant les mesures de défense économique contre l'étranger,

arrête:

Article premier.

Les marchandises énumérées à l'article 2 ne peuvent être importées que par la société coopérative suisse des céréales et matières fourragères.

Le Département de l'économie publique est autorisé à restreindre, jusqu'à nouvel ordre, l'application de la disposition ci-dessus aux marchandises importées de pays déterminés et à fixer les contingents pour chacun de ces pays. Il soumettra ses décisions à l'approbation du Conseil fédéral.

Art. 2.

Le présent arrêté s'applique aux marchandises désignées ci-après:

N° du tarif	Désignation des marchandises
45a	Pommes de terre pour semence
72/75	Huiles comestibles
96	Oleomargarine; suif comestible
97a	Margarine, graisse artificielle et autres succédanés du beurre, non dénommés ailleurs; graisses comestibles
97b	Graisse de coco

Art. 3.

Le service des importations près le Département fédéral de l'économie publique est chargé d'exécuter, au nom de la société coopérative suisse des céréales et matières fourragères, les mesures relatives à l'importation des marchandises entrant sous les numéros tarifaires 72 à 75 et 96 à 97.

Art. 4.

Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} août.

Le Département de l'économie publique et le Département des finances et des douanes sont chargés de son exécution. 162. 14. 7. 34.

Postüberweisungsdienst mit dem Ausland — Service international des virements postaux

Umrechnungskurse vom 14. Juli an — Cours de réduction dès le 14 juillet

Belgien Fr. 71.80; Dänemark Fr. 69.55; Danzig Fr. 101.25; Deutschland Fr. 117.85; Frankreich Fr. 20.28; Italien Fr. 26.38; Japan Fr. 96.—; Jugoslawien Fr. 7.15; Luxemburg Fr. 14.42; Marokko Fr. 20.28; Niederlande Fr. 208.15; Oesterreich Fr. 57.60; Polen Fr. 58.20; Schweden Fr. 80.15; Tschechoslowakei Fr. 12.82; Tunesien Fr. 20.28; Ungarn Fr. 89.95; Grossbritannien Fr. 15.60.

Die Anpassung an die Kursschwankungen bleibt vorbehalten. — L'adaptation aux fluctuations des cours demeure réservée.

Annoncen-Regie:
PUBLICITAS
Schweizerische Annoncen-Expedition A.-G.

Anzeigen — Annonces — Annunzi

Régie des annonces:
PUBLICITAS
Société Anonyme Suisse de Publicité

THE AMERICAN EXPRESS Co. INC.
ZÜRICH
SIHLPORTEPLATZ 3
1690

NIEDERLASSUNGEN UND AGENTUREN
AUF DER GANZEN WELT

Banken, Sparkassen
Vermögensverwaltungen
Notarienten etc.
leisten gute Dienste 2075

Guyer's Tabellen
für Zinsen und Zinszahlen.
Prospekte gratis durch
J. Guyer-Wegmann,
Hedwigstrasse 28, Zürich 7.

Wir führen als Spezialgeschäft für jeden Zweck und jede Branche geeignete Modelle von

Addiermaschinen und Universal-Rechenmaschinen

Madas-Portable-Rechenmaschinen
Schreibende Gardner-Saldier- und Buchhaltungsmaschinen
Schweizer Rechenmaschinen für alle 4 Rechenarten Madas und Millionär
Schreibende Pultaddiermaschinen Barret
Kleinrechenmaschinen für alle 4 Rechenarten
Ekaha-Schnellsicht

Miete von Addiermaschinen über Abschlusszeit.

Additions- und Rechenmaschinen A.-G., Zürich
Limmatquai 94 - Tel. 26.930 u. 26.931
29-3

RISICART
Ring-Sichtkarteibuch

die bequemste,
auf den kleinst möglichen
Raum gedrängte und
billigste Sichtkartei

Prospekte von

CARPENTIER

Fabrik f. Buchführungsmaterial
Zürich, Feldstrasse 24. Teleph. 34.653
31-1

Das Versicherungs- und Verwaltungsbüro
Dr. jur. F. K. Rügger
Limmatquai 4 - Zürcherhof, Zürich
empfiehlt sich für:

1. Lebensversicherungen
2. Rentenversicherungen
3. Unfall- und Halbpflichtversicherungen
4. Sachschadensversicherungen
5. Transport-Valoren-Garantie und Kautionsversicherungen.

1696

Für Ferienablösungen, Aushilfen oder feste Stellen

in Bureaux, Magazine oder Lager empfiehlt sich das 2033
Frauenarbeitsamt Zürich,
Steinmühlegasse 1 - Abteilung Handel
Tel. 32.730 - Vermittlung kostenlos.

Schweizerkaufmann regelmässig die
Departements
Alsace-Lorraine, Moselle, Meurthe und Moselle und das Saargebiet

berelend,
übernimmt Aufträge

zur Erledigung. — Offerten unter Chiffre F 5437 Q an Publicitas Basel. 1455

In Belgien

ansässiger Schweizer, techn. u. commerc. Bild., m. d. Verhältnissen dies. Land. vollst. vertraut, übernehme Direktion eines Vertriebsbureaus od. Generalvertr. Gut. Organisator, auf Verl. Kaut. Übernahme evtl. gleiche Stellung in der Schweiz. Gute Referenzen. Bis 13. Juli in der Schweiz anwesend. Offerten unter Chiffre V. 7216 T. an Publicitas Thun. 2044

Kommerzielle Anzeigen
finden die beste Beachtung im
Schweizerischen Handelsamtsblatt

Ausstehende Forderungen?

Créances impayées?

EMPFEHLENSWERTE INKASSO-BUREAUX Bureaux d'encaissements recommandés

BASEL	MEIER-HÄFELFINGER, Freiestrasse 103	Tel. 28.472
BERN	ROB. WETTER-KOFMEHL, Inkasso- u. Rechtsbureau, Theaterplatz 2	Tel. 23.025
BIEL	Notariat M. ROMANG, Nidaugasse 45	Tel. 27.03
CHAUX-DE-FONDS	HENRI ROSSET, Rue Léopold Robert 22	Tel. 23.814
CHUR	CHR. MEULI, Inkasso	Tel. 4.53
GENÈVE	ALBERT LUTHI, agent d'affaire autorisé, Tour Maîtresse	Tel. 46.267
LANGENTHAL	W. MORGENTHALER, Notar, Bahnhofstrasse	Tel. 2.25
LAUSANNE	M. PERNET, agent d'affaires patenté, av. J. J. Mercier 2	Tel. 22.114
LUGANO	Avvocato e Notaio BARBONI, p. Riforma 3	Tel. 5.19
LUZERN	FRANZ RENNER, Sachwalterbureau, Alpenstrasse 9	Tel. 23.853
ST. GALLEN	MAX BAUMANN, Rechtsbureau, Schmidgasse 21	Tel. 11.47
ZUG	Dr. A. HEGGLIN, Rechtsanwalt, Alpenstrasse 4	Tel. 6.67
ZÜRICH	RÜEGG & NUSSBAUMER, Walchestrasse 21	Tel. 25.865

Langenthal-Jura-Bahn

Ordentliche Generalversammlung der Aktionäre

Freitag, den 27. Juli 1934, 14.30 Uhr
im Gasthof zum „Bären“ in Aarwangen-Schloss

TRAKTANDEN:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes, der Rechnungen und der Bilanz des Jahres 1933 und Decharge-Erteilung an die Verwaltungsorgane.
2. Ersatzwahl in den Verwaltungsrat.
3. Wahl der Rechnungsrevisoren und Suppleanten.
4. Verschiedenes.

Jahresrechnung, Bilanz, Belege und Revisorenbericht sind vom 16. Juli 1934 an bei der Betriebsdirektion in Langenthal zur Einsicht der Aktionäre aufgelegt.

Die Zutrittskarten zur Generalversammlung und der gedruckte Geschäftsbericht können gegen Ausweis des Aktienbesitzes vom 16. Juli 1934 an bei der Kasse der Betriebsdirektion in Langenthal und bei den Stationsvorständen der L. J. B., sowie unmittelbar vor der Versammlung im Lokal bezogen werden.

Die Zutrittskarten berechtigen am 27. Juli 1934 zur freien Fahrt nach Aarwangen-Schloss und zurück. 2086 i

Langenthal, den 11. Juli 1934.

Der Präsident des Verwaltungsrates:
Rowald.

Textil & Webstoff A.-G. Schaffhausen

Die am 19. Juni 1934 abgehaltene Generalversammlung hat die Auflösung der Gesellschaft beschlossen. Als Liquidator wurde Herr Rechtsanwalt Dr. C. Labhart, Schaffhausen, bestellt.

Die Gläubiger der Gesellschaft werden gemäss Art. 665 O. R. aufgefordert, ihre Ansprüche unverzüglich beim Liquidator anzumelden.

Schaffhausen, den 11. Juli 1934.

(8619 Z) 2090 i

Der Liquidator.

S. A. Vautier Frères & Cie. Grandson-Yverdon

Assemblée générale extraordinaire

MM. les actionnaires sont convoqués en assemblée générale extra-ordinaire pour le lundi 23 juillet 1934, à 15.30 heures, à l'Hôtel de Ville d'Yverdon.

ORDRE DU JOUR:

Nominations d'administrateurs et de contrôleurs.

Les cartes d'admission peuvent être retirées jusqu'au samedi 21 juillet, sur production des titres ou de certificats de dépôt, dans les bureaux de la société à Yverdon ou à la Banque Cantonale Vaudoise à Lausanne.

La feuille de présence sera établie dès 15 heures. (446-9 Yv) 2089 i

Le conseil d'administration.

Stellen - Ausschreibung

Die infolge Ablebens des bisherigen Inhabers freigewordene Stelle des

Verwalters der Ersparnkasse der Stadt Solothurn

und

zugleich Direktors der Solothurnischen Leihkasse

beide in Solothurn, wird hiermit zur Wiederbesetzung ausgeschrieben.

Bewerbungen mit genauen Angaben über bisherige Tätigkeit, Gehaltsansprüche und frühesten Eintrittstermin sind bis zum 25. Juli an den Präsidenten des Verwaltungsrates der Solothurnischen Leihkasse, Fürsprecher Dr. Max Sauer in Solothurn zu richten. (4181 Sn) 2087



Es gibt in jedem Betrieb gewisse tägliche Arbeiten, um die herum der Geschäftsmann

teatz allem

nicht kommt. — Zu diesen Obliegenheiten gehört auch ein aufmerksames Durchsehen des Schweiz. Handelsamtsblattes. Nützen Sie diesen Vorteil!

